

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 121. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Péntek, 1936. május 29.

Stojadinovics és Beck tanácskozásai Belgrádban

Hivatalos közleményt adott ki a jugoszláv kormány

Az európai diplomácia érdeklődésének előterében jelenleg Beck lengyel külügyminiszter politikai jelentőségű belgrádi utazása áll. Stojadinovics jugoszláv miniszterelnök tegnap disztribúciót adott Beck külügyminiszter tiszteletére a tiszti kaszinóban, amelyen a miniszterelnök feltűnést keltő pohárköszöntőt tartott. Stojadinovics a következőket mondotta:

— A két állam között úgy a múltban, mint a jelenben mindig szívélyes kapcsolat állott fenn. A két állam nem engedheti meg, hogy mások rendelkezzenek felette és Jugoszláviának sok téren azonos a felfogása Lengyelországgal.

A jugoszláv miniszterelnök végül annak a véleményének adott kifejezést, hogy Jugoszlávia és Lengyelország a jövőben közös uton haladhatnak tovább.

Beck lengyel külügyminiszternek Stojadinovics válaszában kijelentette, hogy sem Jugoszlávia, sem Lengyelország nem tartoznak azok közé az államok közé, amelyek minden tekintetben csatlakoznak a nemzetközi politika célkitűzéseikhez. Belgrádnak és Varsónak közös uton kell haladni, mert közös érdekeik vannak. Lengyelország helyesli a nemzetek együttműködését, de ezt az együttműködést össze kell egyeztetni a nemzetek érdekeivel. Lengyelország független állam — folytatta Beck — és én boldog leszek, ha Európa új átalakulásához a magam tevékenységével hozzájárulhatok.

Belgrádból jelentik: A Stojadinovics jugoszláv miniszterelnök és Beck lengyel külügyminiszter tanácskozásairól a következő közleményt adták ki:

— Beck lengyel külügyminiszternek a jugoszláv királyi kormánynál május 27-én és 28-án tett látogatása alkalmával, a két államfő több tanácskozást folytatott, amelyen megvizsgálták a nemzetközi politika előtérben álló kérdéseit: a lengyel—jugoszláv együttműködés szempontjából. A beható eszmecsere folytán megállapították, hogy teljes az összhang a két ország külpolitikájának vezetése tekintetében és mindkét ország a lehetőségek és fennálló kötelezettségek tekintetbevételével támogatni hajlandó a méltányosság és a nemzetek együttműködését kimélyíteni törekvő politikát.

A hivatalos közlemény felolvasása után Beck külügyminiszter még a következőket mondotta az újságíróknak:

— Azt hiszem, a közlemény elég világosan beszél. A személyes érintkezés módját választottuk, amely az igazi diplomácia útja. Az ilyen látogatások rendszerint alkalmasak különböző híresztelésekre. Jelen esetben ez nem foroghat fenn. A látogatás megerősített Jugoszláviával szembeni baráti érzelmeimben. A tárgyalásoknak nagy jelentőséget tulajdonítok.

Békés megoldást ajánlott Angliának Mussolini és Grandi londoni olasz nagykövet

A béke feltételei: a megtorlások beszüntetése és az angol hajóhad visszahívása a Földközi-tengerről — A Népszövetség magatartásától függ, hogy Olaszország tagja marad-e a Népszövetségnek

Európa békéje komoly veszedelemben forog és Angliának választania kell a béke és a háború között. Badoglio marsall római tartózkodása és lázas tevékenysége azt mutatja, hogy Olaszország mindenre el van készülve.

A londoni Daily Telegraph munkatársa előtt Mussolini tegnap nagyjelentőségű nyilatkozatot tett.

— Abban az esetben — mondotta a Duce — ha a Népszövetség megszünteti a szankciókat, Olaszország a meglegedett államok sorában érzi magát. Ami a Földközi-tengeri kisebb államokat illeti, azoknak nem kell semmitől sem tartaniuk. Olaszország baráti szerződést kötött Görögországgal és Törökországgal és bennünk megvan a komoly elhatározottság, hogy ezeket a szerződéseket az utolsó betűig be is tartsuk. Az a szándékunk, hogy amennyiben a szankciók ügye tisztázást nyert, megbeszéléseket kezdjünk Anglia és Franciaország kormányaival annak érdekében, hogy összhangba hozzuk északafrikai érdekeinket.

Olaszország el van határozva arra, hogy tiszteletben tartja Anglia és Franciaország érdekelt Abessziniában.

Különösen el vagyunk határozva arra, hogy teljes egészében respektáljuk a Tana-tóra vonatkozó angol kívánságokat. Az erre vonatkozó megegyezés nem probléma és könnyűszerrel létrehozható.

— Abban a pillanatban — folytatta a Duce — amikor a Földközi-tengerről visszahívják az angol hajórajt, Olaszország visszavonja teljes haderejét Libiából. Az angol-olasz közeledés nemcsak kívánatos, hanem feltétlenül szükséges és mindent megteszek, ami hatalmamban

Grandi: Olaszország jobb viszonyt akar létesíteni Angliával

Londonból jelentik: Grandi londoni olasz nagykövet ma délelőtt megjelent a külügyminiszteriumban és Eden külügyminiszterrel tárgyalt. Ez Grandi első tanácskozása Edennek, amióta az olasz csapatok bevonultak Addis-Abeába. A Reuter értesülése szerint Grandi határozott formában bejelentette, hogy Olaszországnak semminemű támadó szándékai nincsenek angol gyarmati érdekek ellen, akár Északafrikában, akár a Közelkeleten.

Grandi értésére adta Edennek, hogy Olaszország jobb viszonyt óhajt létesíteni Angliával.

A Reuter szerint még nem lehet ugyan tudni, hogy az olasz lépés kísérlet-e arra, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzék a fennforgó ellentéteket, kétségtelen azonban, hogy

áll, hogy ezt a közeledést és megértést létre is hozzam.

Az újságíróknak Ausztriára vonatkozó kérdésére a Duce kijelentette, hogy továbbra is fenntartja az eddig követett politikát, amely szerint feltétlenül szükség van Ausztria függetlenségére.

A Duce a Népszövetséggel kapcsolatosan ezt mondotta:

— Hogy Olaszország tagja marad a Népszövetségnek, vagy pedig kiválik belőle, lényegében attól függ, hogy a Népszövetség milyen magatartást tanúsít a szankciók tekintetében. Ha a szankciókat törlik, akkor Olaszország teljes erejével, lelkesedésével és a jobb jövőbe vetett hittel résztvesz az európai együttműködésben.

Végül arra a kérdésre, hogy Olaszországnak szándékában áll-e egy hatalmas fekete hadsereget szervezni, Mussolini így felelt:

— Olaszország emberanyaga oly hatalmas, hogy egyedül az anyaországban nyolcmillió hadsereget tud szükség esetén talpraállítani. Olaszországnak nincs szüksége fekete hadseregre sem Afrikában, sem Európában.

A Daily Telegraph ma feltűnést keltő vezércikkben méltatja Mussolini olasz miniszterelnök nyilatkozatát. A vezércikk azt fejtegeti, hogy a megtorló intézkedések visszavonásának kérdésében egyedül a Népszövetség illetékes dönteni. A szankciók visszavonása azonban nyílt beismerése lenne annak, hogy ezek az intézkedések nem vezettek semmi eredményre. De arra is szolgálna a megtorló intézkedések alkalmazásának megszüntetése, hogy a világ hajlandó most már elismerni Mussolini békés szándékait.

jelentős lépés a zürzavaros helyzet tisztázására. Grandi egyben megismételte Mussolininek a Daily Telegraph munkatársa előtt tett kijelentését a két legjelentősebb kérdésben. 1. Olaszország nem tehet kezdeményező lépést egy Földközi-tengeri egyezmény érdekében, amíg a megtorlások fennállnak és 2. Ha a szankciókat továbbra is fenntartják, felvetődik az a kérdés, vajon Olaszország tagja maradjon-e a Népszövetségnek.

Prágából jelentik: Krofta csehszlovák külügyminiszter az országgyűlés két házának külügyi bizottságai előtt ismertette az európai helyzetet. Kijelentette, hogy a látókor nagyon borús. Csehszlovákia azonban nyugodt, mert tudatában van erejének. Hangoztatta ezután a külügyminiszter, hogy a kisanant politikája egységes és soha nem fog hozzájárulni

olyan cselekményekhez, amelyek beleegyezése nélkül megváltoztathatnák az általa is aláírt nemzetközi rendelkezéseket.

A kisantant együtt akar működni a Duna-medence államaival.

Kijelentette ezután, hogy Magyarországgal a viszony nem változott. Megelégedéssel állapítja meg azonban, hogy Magyarország nem követte Németország és Ausztria példáját és továbbra is tiszteletben tartja a katonai kötelezettségeket és nincs is szándéka ezeket megszegni. Nem habozik kifejezni azt a reményét, hogy a két ország kölcsönös jóindulata mellett sikerülni fog a jóviszonyt Magyarországgal különösen gazdasági téren megjavítani.

Három fontos árlejtés maradt el az átmeneti bizottság mai üléséről

Arad-város ma délelőtti átmeneti-bizottsági ülésén, tekintettel arra, hogy *Cotioiu* Romulus dr. és *Vulpe* Iosif nem tartózkodnak Arad-on, *Tatu* Ioannak pedig három fontos árlejtésen kellett jelen lennie, rövid ideig, mint korelnök *Parecz* Béla dr. elnökölt. *Parecz* Béla dr. napirend előtti felszólalásában a sarkert-illetékek új megállapításával kapcsolatban megemlítette, hogy az elmúlt esztendőben megtörtént, hogy azokat a sírhelyeket, amelyek már 35 esztendősek elmúltak, újból eladták. Ehhez a városnak nem volt joga, mert az 1913. évi szabályrendelet értelmében a 35 év elteltével csak azokat a sírhelyeket lehet eladni, amelyeket nem gondoznak, míg a gondozás alatt lévő sírhelyek mindaddig a család tulajdonát képezik, amíg a szóban levő területet temető céljaira használják fel. A felszólalás után az átmeneti-bizottság megállapította, hogy a szabályrendelet valóban így intézkedik és úgy döntött, hogy a jövőben csak azokat a 35 évnél régebbi sírokat adják el, amelyeket nem gondoznak.

A durcás életmentő

Irtó: P. E. VERELL

A kis tengeri fürdő szenzációja a milliomos birminghami gyáros lányának, Ethelnek megmentése volt. A szeszélyes milliomos kisasszony azt hitte, hogy, mert az uszómester felügyelete alatt már kétszer átuszta a „kezdők” jelzőtáblával megjelölt mélyvizet, valóban tud uszni. S amint mindent a pillanatnyi hangulat hatása alatt szokott cselekedni, korán reggel lerohant villájuk kertjén át a vízhez, vad rohanással szaladt végig a főnyes parton és be a hullámok közé. Mire észrevette, hogy hirtelen mély vízbe került és a hullámok összecsapnak a feje felett, már annyira elkábult, hogy képtelen volt pár erős tempóval kivergődni. Az ár befelé sodorta és csak időnként bukkant fel a feje a hullámok közül. Ha Burnett Teddy véletlenül nem evezett volna arra és utána nem ugrik a vízbe, menthetetlenül megfulladt volna.

Amint most Ethel és Teddy a parton találkoztak, a lány nem állhatta meg, hogy fel ne tegye a kérdést, amely már napok óta foglalkoztatta. Ethel atyja, aki egyetlen lányát bálványozta, százele figyelemmel igyekezett lánya megmentőjét a legszűkebb körű társaságukba vogni, mert nem volt nehéz kitalálni, hogy lánya a férfiasan komoly, állatatermetű életmentőjébe beleszeretett. De Teddy nagyon elzárkózón viselkedett.

— Mondja, Teddy, miért olyan vad? — kérdezte a lány — mi mindnyájan olyan hálával és szeretettel vesszük körül és maga minden figyelmet visszautasít, mint valami durcás iskolásgyermek.

— Teddy előbb hallgatott, azután ezeket mondta: — Ethel, nem akarom megbántani. Nem a maga személyére vonatkoztatom ezt, de mint műfajt, gyűlölöm azokat a léha weekendező lányokat, akik gondolkodás nélkül, pusztán szeszélyből nekivágnak a tengernek anélkül, hogy jól tudnának úszni. S azután mindig akad bolond... mint jó magam is... aki utána ugrik a vízbe, hogy kimentse. Azután jön a „jutalmazás”, mintha azt meg lehetne fizetni, ha valaki az életét tette koc-



Titulescu kihallgatáson jelent meg a királynál

A külügyminiszter megbeszélést folytat Maniuval — Pál régensherceg és Benes cseh-szlovák köztársasági elnök fogadtatásának programja — A kereskedelmi miniszter több árucikket kivont a kontingentálási eljárás alól

Bucurestiből jelentik: Titulescu külügyminiszter tegnap délelben tízenkét óra negyvenöt perckor megérkezett a fővárosba. A külügyminiszter már kihallgatáson jelent meg az uralkodónál. Titulescut *Lapedatu* miniszter, *Samsonovici* tábornak, a külügyminisztérium magasabbrangú tisztviselői, az élükön *Savel Radulescu* alminiszterrel és a diplomáciai testületnek több tagja fogadták.

Hír szerint a külügyminiszter annak a kívánságának adott kifejezést, hogy hosszabb megbeszélést folytasson *Maniu* Iuliuval.

A kormány egyébként elkészítette *Pál* régens herceg és *Benes* köztársasági elnök fogadtatásának részletes programját. Egész sor ünnepség, fogadtatás és sportünnepély képezi a programot. A magas vendégek bucuresti-i tartózkodása során *Carol* király elnökle mellett nagyfontosságú tárgyalások lesznek, *Pál* régens, *Benes* köztársasági elnök és *Titulescu* külügyminiszter bevonásával és ezeknek során megvizsgálják a nemzetközi helyzetet és megállapítják azt az irányvonalat, amely a jövőben a kisantant külpolitikájának alapja lesz. Lehetséges, hogy a vendé-

gek a Duna deltába is kirándulnak, még pedig a *Carol* II. új hajóval, amelynek vízrebocsátási ünnepségén az uralkodó is jelen lesz.

Bucuresti-ből jelentik: A kereskedelmi minisztérium gazdasági bizottsága ma este *Tătărescu* miniszterelnök elnökle alatt ülést tartott. Az értekezleten elhatározták, hogy

a nyers gyapjút, jutát, nyers gummit, kaolint, feldolgozatlan cinket, feldolgozatlan öntvény, feldolgozatlan rezet és a taninhez szükséges különböző anyagokat kivonják a kontingentálási eljárás alól.

Ez a rendelet nyomban életbe lép, mielőtt megjelenik a *Monitorul Oficial*-ban. Az értekezleten elhatározták a továbbiakban, hogy az ultramarin importengedélyének illetékét 10 leire emelik fel kilogrammonként. Az állam által a hadsereg részére rendelt bármilyen anyagok a jövőben vámmentesen jöhetnek be az országba. Ami az aranybányászat törvénytervezetét illeti, a bizottság úgy döntött, — miután elvben magáévá tette a javaslatot, — hogy csak azután lépteti életbe, ha a *Banca Nationala* az utolsó simításokat elvégzi rajta.

kára. Az atyám ilyen életmentés áldozata lett. Akkor még kisgyermek voltam... A megmentett léha asszony férje anyámnak husz font sterlinget küldött... ezzel kárpótolta azért, hogy elvesztette a férjét a felesége buta könnyelműsége miatt. S mi gyermekek kikerültünk az uccára, nyomorogtunk. Látja, ezért nem bírja el a gyomrom, ha engem mint „életmentőt” akarnak ünnepegni. Ethel, én imádom magát az első perctől kezdve, hogy megismertem, de ez az „életmentés” áll az utamban és ezen a gáton képtelen vagyok átjutni...

A lány élesen a szeme közé nézve halgatta és nem tett észrevételt.

A partnak ez a része, ahol megálltak, magas sziklaktól körülvevő vadregényes katlan volt. A két sziklafal közt elvonuló keskeny szoroson át jutottak el ide. A szorosban és annak tulsó bejárata előtt sűrű bokrok közt a nagy hőségétől elszáradt füvel borított rét volt. A kis katlant pedig jobbról több méternyi átmérőjű lapos terület, balról pedig a megmászhatatlanul meredek sziklafal zárta el a tengertől. Ugyannyira, hogy amikor Teddy most hirtelen észrevette, hogy mögöttük a szorosban sűrű füst gomolyog, megállt a szivverése. Rögtön arra gondolt, hogy amikor errefelé jöttek, a szoros előtt elterülő réten gyújtotta meg a pipáját. Ugyalátszik, az eldobott gyufa nem aludt el, hanem a száraz fűvet meggyújtotta... Most már láng és füsttenger zárta el az utjukat a szoroson át.

A lány is észrevette a veszedelemet, de csodálatos nyugalommal csak ennyit mondott:

— Arra nem térhetünk vissza, tehát a sziklakon át kell lejutnunk a tengerhez.

— Ez sajnos lehetetlen, — felelte Teddy, aki alaposabban ismerte a vidéket, mint a lány. A borzalmas veszéllyel is jobban bántotta az a tudat, hogy az ő könnyelműsége juttatta a lányt a halálos veszélybe. Hihetetlen léhaság volt ilyen száraz fűven a gyufát eldobni...

A lány körülnézett... Amerről jöttek, ártörhetetlen függönyként hömpölygött feléjük a tűz... Jobbról a feneketlen lap, balról az áthághatatlan sziklák, úgyhogy még halálugrással se

menekülhetnek a tengerbe a tűz elől... Ethel megfogta a férfi kezét és lassan, halkán mondta:

— Látja, Teddy, nem félek... nem vagyok gyenge idegű nő... Pár percünk van még az életből, semmi okom nincs arra, hogy ne beszéljek őszintén. Ha meg is kell halnom, boldoggá tett a tudat, hogy megismertem azt a férfit, aki az álmaimnak megfelel... Most már ugyis mindegy... Az a férfi és én nem lehetünk egymáséi, mert közöttünk áll az én weekend léhaságomnak és az ő életmentésének az árnyéka. Mert az a férfi képtelen azt a nőt komolyan szeretni, akinek a léhasága miatt embertársa az életét kénytelen kockáztatni.

— Teddy meglepetten bámult a lányra, aki így folytatta:

— De látja, Teddy, az történt, hogy az a szigorúan itélkező férfi léhább volt, mint a legléhább weekendező lány, mert a száraz fűben eldobott gyufaszállal tűzhalál veszélyét idézte fel... hogy is mondta maga... „embertársára”. Remélem elismeri, kedves Teddy, hogy ezek után nem áll közöttünk az én „weekend léhaságom” árnyéka, mert maga tultett rajtam. Már csak az volna hátra, hogy én most megmentsem a maga életét és azzal teljesen ki volna egyenlítő a számlája.

— Teddy végtelenül megszegeylenülve és kétségbeesetten állt a lánnyal szemben. De most Ethel elnevette magát s így kiáltott fel:

— Mondja, Teddy, nem volt maga sohasé cserkészfiú? Annyit se tud a cserkészstudományból, hogy ha talpunkra széles fűpárnákat kötünk, nem süllyedünk el a lápos földben, hanem azon bátran végig tudunk futni.

— Teddy zsebében hosszú zsinag volt. Ezzel széles fűpárnákat kötözték össze a talpuk alá. Pár perccel később tulváltak a süppedékes lápon és a sziklás tengerparti uton álltak. Teddy lehajtott fejjel állt meg, de a lány megrázta a karját s így kiáltott rá nevetve:

— Még mindig olyan durcás? Hiszen most én vagyok az életmentő s maga a léha weekendező gavallér! Kvittek vagyunk!

— Teddy boldogan ölelte át a lányt.

Kánya Kálmán nagy beszéde Magyarország külpolitikai irányáról

„Folytatni fogjuk békés külpolitikánkat“

— mondotta Magyarország külügyminisztere

Teljes jóhiszeműséggel hajlandó a magyar kormány résztvenni a Duna-medence államainak tárgyalásain

Budapestről jelentik: Kánya Kálmán magyar külügyminiszter a külügyi tárca költségvetésének vitájában felszólalt és részletesen kifejtette Magyarország külpolitikai irányát. Beszédét három részre osztotta. Az első részben a forrongó Európáról számolt be, a másodikban Magyarország béketörekvéseit ismertette és a harmadikban a Népszövetség mai helyzetével foglalkozott.

— A háboru befejezése óta az elmúlt időszak az úgynevezett békeorganizáció jegyében állott — mondotta Kánya Kálmán — melynek alapja az elfogás, hogy a békeszerződések örökéletűnek születtek, célja a mai helyzet megmaradásának biztosítása. Magyarország, amióta kilábalta a forradalmak légköréből, azóta állandóan az igazi béke elérésére törekedett. Ismeretesek azok a kísérletek, amelyeket az előbbi kormányok tettek azaz a céllal, hogy egyes szomszédi államokkal modus vivendi-t teremtsenek. A mostani kormány mindjárt uralomrajutása után olyan békülékeny hangot ütött meg, hogy nem kerülhet el azok figyelmét, akik a tartós békére komolyan törekszenek. Gömbös Gyula, a magyar kormány elnöke 1933. májusában a következőket mondotta: „Remélem, ha egyszer a zöldasztalhoz majd leülhetünk és ha férfias őszinteséggel feltárjuk majd azokat a nehézségeket, amelyek a Dunamedence államai fölé tornyosulnak, akkor remélhetőleg meg lesz a kívánatos megoldás“. — Ezt mondta Gömbös, de visszhangra hiába vártunk.

Magyarország nem követte a német és osztrák fegyverkezési példát

Beszédének további során különféle kormánynyilatkozatokban történt hasonló felhívásokkal igyekszik bizonyítani a magyar békekívánásokat és óhajt, majd állítása igazolására két esetet idéz fel. A másfél évvel ezelőtt felmerült jugoszláv-magyar viszály békés kivizsgálása annak a nyugodt magatartásnak volt szerinte köszönhető, amelyet a magyar kormány a tárgyalások alatt tanúsított. A másik eset pedig a legújabb időben játszódott le, amikor a magyar kormánynak alkalmá nyílt arra, hogy békülékeny szellemének tanujelét szolgáltatassa. Érti ezalatt azt a tényt, hogy

Magyarország a német és osztrák fegyverkezési példát nem követte, hanem az ugyanis erősen túlfűtött európai légkörre

Halálra ítélték Szolnokon

egy legényt, aki agyonverte szerelmesét

Szolnokról jelentik: Zsidoj Bonaventura jászákóhalmi legény egyben járt Ruszkay Mária jómódu gazdaleánnyal. A leány szülei azonban egy évvel ezelőtt kijelentették, hogy leányukat nem adják hozzá, mert semmi vagyona nincs. A jegyespár erre szakított egymással és a leány férjhez ment Nagy Béla jómódu gazdálkodóhoz.

Ez év március 8-ikán, amikor a fiatal asszony férje elébe ment a földekre, találkozott Zsidojval, aki eléje toppant és arra kérte őt, hogy vágja el a nyakát, mert nem tud nélküle élni. Az asszony ki akart előle térni és nem beszélt vele, mire a legény hatalmas dorongjával, amely kezében volt, útni kezdte és addig ütötte, míg élet volt benne. A szolnoki törvényszék büntetőbírósa ma tárgyalta a bűnpert és előre megfontolt szándékos emberölés miatt kötél általi halálra ítélte.

való tekintettel, óvakodott a hasonló lépések megtételétől.

Őszintén sajnálja, hogy ez a valódi békeszeretető diktált engedékeny magatartás olyan kevés megértésre és elismerésre talált. Majd rátér arra, hogy a magyar külpolitika, amikor a Dunamedence államai közötti viszony rendezésének gondolata felmerült, a maga részéről késznek nyilatkozott arra, hogy ilyen irányú tárgyalásokban teljes jóhiszeműséggel résztvegyen. A magyar kormány több ízben kijelentette, hogy minden idevonatkozó konkrét javaslatot jóindulatu tanulmányozás tárgyává tesz.

A magyar kormány a békés célok kitűzésének megfelelően, nem szövetségeseket, hanem barátokat keres.

Barabás Béla dr. emlékének hódolt Arad magyarsága

— Virágok és koszorúk tömege borította az elhunyt magyar vezér sírját —
Parecz Béla dr. beszéde a sír fölött

Barabás Béla dr., a két esztendővel ezelőtt elköltözött ősz vezér emlékének hódolt csütörtökön Arad magyarsága. Mindössze két év telt el azóta, hogy Barabás Béla dr. elköltözött az élők sorából, de már tradícióvá nemesedett, hogy halálának forduló napján Arad magyarságának vezetői és a magyarság tömegei felkeressék sírját és emlékükből idézzék azt az őzletlen, gerinces és harcos, a magyarság érdekeiért mindhalálig küzdő szellemet, aki Barabás Béla volt.

A felsőtemetőben levő sírhantot virágok borították és az özvegy fehér rózsakoszorúja, valamint a Magyar Párt arad-i tagozatának koszorúja mellett ott voltak a barátok, valamint az ismeretlen tisztelők koszorúi is. Este hét órakor a Magyar Párt vezetőin kívül már nagy tömeg vette körül Barabás Béla sírját és áhítatos csendben hallgatta végig Parecz Béla dr.-nak, a Magyar Párt elnökének emelkedett szellemű emlékbeszédét.

— Amikor az elmúlt esztendőben, május 28-ikán Barabás Béla sírjánál megjelentünk — mondotta Parecz Béla dr. — és a Magyar Párt, valamint az arad-i magyarok nevében koszorút helyeztünk el, megfogadtuk, hogy ugyanúgy, miként Barabás Béla életében minden újév napján megjelentünk lakásán, hogy ott köszöntsük, ezentúl minden esztendőben halála évfordulóján eljövünk sírjához, hogy ráemlékezzünk és küzdelmeinkhez új erőt merítsünk. Barabás Béla dr. nemcsak pártelnök volt és nemcsak vezér, hanem bölcs tanácsadó is, akinek újév napján elmondottuk mindazt, amit egy esztendő alatt tapasztaltunk, ő pedig mindenkor hasznos tanácsokkal szolgált a jövőre nézve.

— Most, e napon ismét eljöttünk hozzád, öreg vezérünk — folytatta beszédét Parecz Béla dr. — hogy beszámoljunk neked az elmúlt évről. Tudjuk, hogy a mi küzdelmünkben van három nagy erősségünk. Az egyik a törvény. Annak tudata, hogy mi soha a törvényes alapról le nem térünk és nem fogunk letérni. Követeljük azt, ami bennünket megillet és amit számunkra a törvény biztosít. Tevékenységünk pedig mindig a törvény keretei között marad. Másik nagy erősségünk az összetartás, amely minden magyart össze kell hogy fűzzön. Segítenünk, támogatnunk kell egymást, a

Dr. HOLLÓSNÉ BREIDER ERZSI GYERMEKOTTHONBAN

a nyári előjegyzések megkezdődtek és kéri a szülőket, hogy a nyaralásra küldendő gyermekeiket legkésőbbben június hó elsejéig bejelenteni sziveskedjenek. Cím: Oradea, Vie Hollós. 2308

— Az Olaszországhoz és Ausztriához való igaz barátságunk — mondotta, — a római jegyzőkönyvekben újabb megerősítést nyert. Németországhoz őszinte viszonyt kapcsolt össze népeinket. Lengyelországgal pedig régi tradicionális barátság fűz egybe. Stojadinovics jugoszláv miniszterelnök májusban tartott expozéjában kijelentette, hogy

a Duna-medence gazdasági tervei érdekében hajlandó Magyarországgal is együttműködni

és az a vágya, hogy ezen az oldalon is eltűnjenek a kölcsönös bizalmatlanság okai. Stojadinovics miniszterelnök szavait a magyar kormány megértéssel és örömmel fogadta és kijelenti, hogy Magyarország kész közreműködni. Majd annak a reményének adott kifejezést, hogy az abesszin viszály katonai részének teljes befejezését követni fogja az ügynek diplomáciai rendezése is. Ezután pedig azt reméli, hogy a világ minden részén felül fog majd kerekedni a belátás és igyekeznek majd segíteni a segítségre szoruló államokon.

A Ház nagy tetszéssel fogadta Kánya Kálmán beszédét.

megélhetés küzdelmeiben is, úgy, ahogyan az jó testvérekhez illik. Harmadik erősségünk pedig a bizalom a magyarság szorgalmában, életrevalóságában, intelligenciájában. Munkakészességünket, tisztességünket, becsületünket senki sem veheti el tőlünk. Munkánk gyümölcséből pedig mindig lesz egy morzsa, amelyet kulturális céljaink istápolására fordíthatunk. Erre a munkára, a további becsületes küzdelemre teszünk itt fogadalmat, Barabás Béla sírjánál. Erre az ígéretre, erre a fogadalomra legyen az „Ámen“ az a koszorú, amelyet itt kegyelettel sírjára elhelyezünk.

Parecz Béla dr. beszéde után még többen virágot helyeztek el a sírra, majd pedig hazafelé indult a menet.

Diszdoktorrá avatták Berlinben Hóman Bálint magyar kultuszminisztert

Berlinből jelentik: Ma délelőtt avatták fel nagy ünnepélyességek közben a berlini tudományegyetem bölcsészeti karán diszdoktorrá Hóman Bálint magyar kultuszminisztert. A berlini egyetem épületét ebből az alkalomból földszintették. A bejárat előtt diszruhás rohamosztályosok álltak sorfalat, míg az egyetem tanári karának nagyobb része az ősi diszruhában jelent meg. Hóman Bálint dr. Rust német nevelésügyi miniszter kíséretében érkezett az egyetem elé. Kíséretében volt még Strojaj magyar követ és a követség főbb tisztviselői. Az egyetem előtt Krüger tanár, az egyetem rektora üdvözölte a magyar minisztert, aki elhaladt a rohamosztályosok sorfala előtt.

Az egyetemi zenekar egy ünnepi szerzeményt játszott el az egyetem nagytermében és ezzel kezdődött meg az ünnepi aktus. Utána a rektor beszélt és felsorolta azokat a híres magyar államférfiakat, akik a berlini egyetemen végeztek tanulmányaikat, mint gróf Tisza István és Klebelsberg Kunó is. Ezután a filozófiai fakultás dékánja mondott üdvözlő beszédet és ismertette Hóman Bálint tudományos munkásságát. Most a diszdoktorrá avatás hivatalos aktusa következett és ezután megtörtént a hagyományos kézfogási szertartás.

Gondoskodjék szobákról CARMEN-SYLVA részére
 A „CARMEN-SYLVA“ villa az ismert Carmen-Sylva firdőhelyen
 ujonnan át van alakítva.
 1. év június 1-től nyitva. Információk: NICU CORDAS, B-dul Basarab No. 135, Bucuresti. Telef: 8-87-90
 50%-os árkedvezmények június hónapra és szeptember 1-től.

Jeruzsálemben helyreállott a rend

— Gyllkos támadás egy halfal szálloda ellen — A lázadás eddigi veszteségei —
 Primitív fegyverekkel küzdenek a lázadók

Jeruzsálemből jelentik: Palesztinában az arab lázadók újabb bombamerényleteket követtek el. Tel-Avivnál és Gazánál bombát helyeztek a vasúti sínekre. A bombák felrobbantak és jelentősebb károkat okoztak a pályatesten. A főbiztos hivatalos jelentése szerint a zavargások során 26 zsidó és 22 arab halt meg, az utóbbiak között két rendőr volt. Ezenkívül elesett két angol katona és egy európai. A zavargásoknak eddig 182 mohamedán, 105 zsidó, 44 keresztény, közöttük 7 angol katona és 8 európai polgár sebesültje van. Összesen 969 arabot és 275 zsidót tartóztattak le. Ezek közül 49 letartóztatottat elítéltek, 235-öt felmentettek, a többiek ügye még tárgyalás alatt van.

Haifa kikötőjének egyik népszállójában fegyveres arabok lövöldözni kezdtek a szálló egyik szobájában tartózkodó emberekre. Egy haifal zsidó elemi iskolai tanítónő, egy építkezői munkavezető és egy autótulajdonos azonnal meghaltak. A szálló tulajdonosa, egy kiszolgáló és három vendég súlyosan megsebesültek. Valamennyi áldozat zsidó. A hatóságok megállapították, hogy a merénylők autón érkeztek a szálló elé.

Az autóról öt arab férfi ugrott le, akik beverték a szálló ablakait és sortűzet adtak le.

Mindez három percet vett igénybe, akkor a támadók visszahúzódtak a gépkocsiba és teljes sebességgel elmenekültek. Az autó rendszámát nem sikerült megállapítani. Jeruzsálemben a rend helyreállott. A karhatalmi osztagok emberei itt már nem viselnek rohamsisakot.

Kairói jelentés szerint Egyiptom közvéleménye eddig meglehetősen semlegesén figyelte a palesztinai eseményeket. Néhány nap óta azonban a hangulat alaposan megváltozott, úgy a közvéleményben, mint a lapokban éles hangú nyilatkozatok hangzanak el az angol kormány palesztinai politikája ellen. Tegnap előkelő közéleti férfiakból álló bizottságot alakítottak, amelynek az a célkitűzése, hogy a palesztinai arabok érdekében közbenjárjon.

Az arab lapok a palesztinai arab mozgalommal foglalkozva, rámutatnak arra, hogy a világháborúban az arabok az angolokért véreztek.

Az olasz sajtó tiltakozik az angol lapok

azon állítása ellen, amely szerint Palesztinában az olaszok szítják az arabok mozgalmát.

A palesztinai angol főbiztos újabb táviratában arról számol be, hogy reménye van a rend helyreállítására. Az arabok által használt bombák rendkívül primitívek és így megdőlt az a feltevés, mintha a lázadók modern fegyverek lennének. A főbiztos megcáfolja azt a hírt, hogy Bar Sheba Gáza, vagy más helységekben megtámadták volna a rendőröket.

Későbbi jelentések szerint Palesztinában ma folytatódott a zavargások. A janin kerületben lévő Kvebacia községben az angol katonák sortűzet adtak le, amelynek következtében két arab meghalt és négy megsebesült. Egy sebesült haldoklik. Hablus és Beisan vidékén a katonaság fegyverek után kutatott, a lakosság több helyen ellenszegült. Az összeköttetéseknek három sebesültje van. Haifában két bomba robbant, Nazaretben rálöttek a rendőrség épületére.

A legdivatosabb ruhák

méret után, vagy készen 2418

MOSKOVITZ üziszabónál.

Consum és Inlesnirea tagoknak 6 havi hitellel.

Sztrájkba léptek a francia nehézipar munkástömegei

Forradalmi főpróba, vagy szakszervezeti mozgalom — A gépkocsi-, a repülőgépgyárak és a hadiipari vállalatok munkásai léptek sztrájkba — Tüntetésre készülnek az építőmunkások

Párisból jelentik: Egész Franciaország területén kiltört a vas- és fémmunkások sztrájkja. A sztrájkoló magassabb béreket, 40 órás munkahetet és két hét fizetett szabadságot követelnek. Az egyes városok hatóságai katonaságot és rendőrséget vezényeltek az üzemekbe, nehogy a sztrájkoló az üzemi berendezésekben kárt tegyenek. A sztrájkmozgalom különben egyre jobban elmérgesedik. A francia

Astraműveket a sztrájkoló munkásság megszálta. A munkásság nem akar kivonulni a gyártelepről addig, amíg a katonaságot és rendőrséget, amelyet ellene felvonultattak, el nem vezénylik.

A sztrájkmozgalom súlyos aggodalmakat kelt. A sztrájk egyre terjed és főként a hadiipari gyárakban szüntetik be a munkát. Az Issy-le-Moulineau-i Nieuport-üzemekben, valamint a saint-ouen-i Lavalette-üzemekben a sztrájkoló továbbra is megszállva tartják a gyári üzemeket.

Későbbi jelentés szerint a Renault-művek 25 ezer munkása csatlakozott a nehézipari munkások sztrájkjához. A munkásszakszervezetek végrehajtóbizottsága ügyel arra, hogy az üzemekben a rendet fenntartsák. A Fahrman-üzemek munkásai is csatlakoztak a sztrájkolókhöz.

A párisi környéki gépkocsi- és repülőgépgyárak munkásainak a sztrájkja tovább terjed. Ameddig a munkaadók szindikátusa nem kezd közvetlen tárgyalásokat a munkásokkal az általuk követelt kollektív szerződés aláírására, nincs kilátás a mozgalom befejezésére. Ezzel szemben a munkaadók tiltakoznak a munkások eljárás módja ellen és azt fejtetik, hogy a munkások követeléseikben országos jelentőségű kérdéseket vetnek fel, amelyeket egyes elszigetelt ipari csoportok nem valósíthatnak meg. Ma délelőtt a miniszterelnökségen nagyfontosságú értekezlet volt, amelyről azonban hivatalos jelentést nem adtak ki.

Telmányi Emil arad-i hangversenye

június 9-én tesz a Kulturpalota nagytermében

Vásárhelyi Jankának, az aradi-ak nagylelkű szociális érzékű urnőjének sikerült Telmányi Emil nagyírű hegedűművészt, városunk szülöttét lekötni egyetlen hangversenyre, jótékony intézetei javára. A hangverseny június 9-én lesz a Kulturpalota nagytermében. A nagy művész arad-i szereplése alkalmával jónak látjuk széles ívelő pályájának rövid történetét leközoelni. Hiszen a kiváltságos egyének története, élete fonala sok érdekes momentummal rendelkezik és sokak előtt bír értékkel.

Telmányi Emil városunkban született 1892-ben. Előkelő, nemes család ivadéka, ki-nek neveltetésére szülei nagy gondot fordítottak. Már 7 éves korában kezébe vette a hegedűt és 10 éves korában a nyilvánosságra lépett, 13 éves korában, mint csodagyermek, európai körutra indult és e körut dacára is sikerült magát teljesen kiképezni a zeneszerzés-

ben, contrapunctban és dirigálásban és már gyermekkorában sok zenei kiténtetésben volt része. 19 éves korában mint Hubay Jenő kiváló tanítványa, művészi diplomát szerzett hegedűben, tanárságban és zeneszerzésben. Berlinben 1911-ben lépett fel a filharmonikusok kíséretében. Elgar hegedűkoncertjét adta elő és első nagyobb szabású szereplésével meghódította a kényes izlésű berlinieket és a szigorú kritikusokat. Ezután európai és amerikai turnéra indul, mindenütt nagy figyelmet kelt, hatalmas sikerrel játsza Bachot, Beethovent, Mozartot, Busoni, Nielsen, Dohnányi műveinek legkiválóbb interpretálójá lesz, miközben folytonosan kapja az ünnepi játékokra, koncertekre a meghívásokat. Sok ünnepeztetés után hazajön és bucuresti-i és budapesti hangversenyei között egy napra hozzánk is eljön, hogy kiváltságos művészetében közönségünknek is ismét alkalma legyen gyönyörködni. Jegyek Sándor könyvkereskedésében

Lenkey János tábornok földi maradványait Eger város megbízásából átvették Lőkösházán

Lakatos Ottó dr. minorita plébános kísérte el a koporsót — Egerbe szállították Lenkey tábornok katonaládáját is

Beszámoltunk arról, hogy a legendás emlékezetű Lenkey János tábornok földi maradványait exhumálták. Mint ismeretes ugyanis, Lenkey hamvait a tábornok szülővárosa, Eger kérte diplomáciai úton a maga számára, ahol testvérbátyja, Lenkey Károly honvédeztudós sírja mellett, az egri "Kisasszony"-temetőben helyezik örök nyugalomra. Mai napon került sor Lenkey hamvainak az elszállítására. Mint ismeretes, az exhumálás óta a volt tábornok földi maradványai a Feltömetető halottasházában voltak felravatalozva. Reggel 9 óra körül a Varga temetkezési vállalat a hamvat tartalmazó koporsót, valamint Lenkey tábornok arad-i sírkövét, amelyet ugyancsak Egerbe vittek, a Grosz Albert szállítócég emhereivel kiszállította a pályaudvarra. Itt a koporsót a kilenc óra ötven perckor induló személyvonathoz csatolt tehervagonban helyezték el. Ugyancsak itt nyert elhelyezést az a cserfalevélből készült koszorú, amelyet a koporsóra tettek.

Most szállították át Magyarországra azt az ütött-kopott fekete katonaládát, amely Lenkey tábornok tulajdonát képezte. A katonaláda még 1849-ben a Kállay-család birtokába került. Lenkey tábornok

a ládát ugyancsak ötvös-simándi Kállay

Ferenc tiszaföldvári orvosnál hagyta, amikor a Tisza körül alakult lovashadosztály élén Arad felé vonult.

Lenkey úgy tervezte, hogy visszatérőben majd elviszi a ládát Kállayéktól, akik vendégül látták a tábornokot. Lenkey tábornok azonban nem jött többé érte, mert bekövetkezett a fegyverletétel. Az egyszerű, fekete láda azóta a Kállay-család birtokában volt és apáról-fiúra szállt. Érdekes véletlen folytán néhai Kállay Gyula, volt arad-megyei főszolgabíró leánya, Dalma éppen a napokban ajánlotta fel Lakatos Ottó dr. plébánosnak a ládát, mely így a koporsóval együtt mehetett Egerbe.

A személyvonat menetrendszerű pontossággal délelőtt 9 óra 30 perckor indult el az arad-i állomásról. A három kocsiból álló személyvonathoz csatolt gyászvagon csupán Lakatos Ottó plébános kísérte el Lőkösházáig, ahol Eger város megbízásából az egri várost mérnöki hivatal megbízottja vette át. Lenkey tábornok földi maradványai hosszas hányattatás, többszöri átköltözés után rövidesen végre végkép megpihennek Dobó István városában, ahol született és ahol a hősök kultuszában nevelkedett egriek bizonyára kegyelettel fognak örködni sírja felett.

Százezrekre menő tömeg az epsomi pályán

Derby-láz Angliában

A királytól a cigányokig mindenki ott volt Epsomban — A derby győztese Aga khán istállója lett

Londonból jelentik: Az olasz-angol feszültség változatlanul nagy. Palesztinában is napról-napra veszedelmesebbé válik a helyzet: mégis az átlagos angol polgár érdeklődése e világkérdések és a világbirodalom minden más nagy gondja iránt mostanában napról-napra csökken. Nem csoda: hiszen szerdán volt a derby! Angliában sok nagy sportesemény ismétlődik meg évről-évre, de az epsomi nagy futam.

a háromszendős versenylovak döntő próbája még mindig a legeslegnagyobb eseménynek számít.

Vannak ugyan, akik azt mondják, hogy a derby népszerűsége ma már nem a régi, de ennek nem volt semmi jele. Szerdán megint ugyanolyan népvándorlás indult meg — élén a királyi családdal — a Londontól dényugatra fekvő városka felé, mint évről-évre. Epsom megint valóságos vurstlivá alakult át, mert hiszen a százezrek közül, akik vasuton, autóh. repülőgépen, vagy akár gyalogszerrel odaérkeztek, tizezrek magát a lóversenyt nem is látták, vagy legalább is sokat nem láttak belőle és megelégedtek azzal, hogy a verseny színhelyén szórakoztak, főleg pedig fogadási szenvedélyüket kielégítették.

A fogadási szenvedély hasznélvezői a hivatásos bookmakereken kívül a cigányok voltak, akiknek tömeges megjelenése úgy hozzártartozik már az epsomi derbyhez, mint akár Aga káné. Olcsó pénzért tipjeiket árusították, amelyek nem voltak jobbák és rosszabbak a legnagyobb sportlapok jóslatainál.

Annál cigányt soha sem láttak együtt Angliában, mint Epsomban a derbynapon.

Az egész világon összesereglettek kordéikkal. A város határában táboroztak sátraikban és ezt a sátorábrót még látványosságnak is szívesen fogadták a regényes angolok.

A derby sweep-stakest, ezt a sorsjátékkal egybekötött nagy fogadást, amely azelőtt millió összegeket forgalmazott és milliós főnye-

reményeket ígért, most törvény tiltja és a hatóságok Argus-szemekkel ügyelnék, hogy a tilalmat ne hágják át. „Magán-sweep-stakest” ellen azonban a rendőrségnek nincs kifogása és így azután minden baráti körben, minden vállalat kebelén belül,

ilyen alkalmi fogadási egyesületek alakultak,

amelyekben a vezérigazgató ur és a kifutó teljesen egyforma izgalommal várta az eredményt.

Aga khán, a híres indiai herceg, aki Anglia egyik legnagyobb istállótulajdonosa és már nem egyszer szolgáltatta a derby-győztest, ezúttal három lóval szerepelt és ugyancsak három lóva futott lord Astornak, a szintén nagyhirű versenyistállótulajdonosnak. Az utóbbi hetekben vált csak igazán nagyhirűvé Angliában még egy derby-lófuttató: Sir Alfred Butt konzervatív képviselő, — aki mint ismeretes, — kellemetlen szerephez jutott a költségvetési titkok kipattanásának botrányában.

A másik két favorit, amelyet még többre becsülnek, Lord Astor Py up-je és Aga khán Taj Akbar-ja,

Erre a három lóra a legutóbbi napokban 6:1 arányban lehetett fogadni.

A derby győztese Aga khán istállója lett. Ugy az első, mint a második helyen az indiai nábob lovai végeztek s a derby favoritja, Py up, lord Astor istállójának büszkesége, negyedik helyre szorult.

A derbyt százezrekre menő tömegek nézték végig az epsomi pályán. Aga khán istállójának győzelmével ugyan igen sokan számoltak, a legtöbb fogadást azonban mégis csak a favorit Py up-re kötötték. Első Aga khán legjobb lóva, M a m u t lett, amelyet a könyvesek 40:1 oddszal ajánlottak. Második helyen megint Aga khán egyik lóva végzett, T a j A k b a r. Helyre egy outsider került: Mrs. S h a n d lóva, T h a n k e r t e n.

GOLEM

ünnepélyes diszelőadása
május 30. és június 1-én
a Nyári Szinkörben.

Öngyilkos lett egy arad-i kereskedelmi alkalmazott

Ma délelőtt újabb, megdöbbentő öngyilkosság történt Arad-on. Held Béla 36 éves kereskedő, aki az Iványi Menyhért cipőkereskedő-cég alkalmazásában állott, Bulev. Carol 37. szám alatti albérleti lakásában felakasztotta magát és mire észrevették tettét, már halott volt.

Held Béla, aki oradea-i származású ember, mintegy hat-hét év óta állott az Iványi-cég alkalmazásában és a cég Metianu-uccai fióküzletét vezette. Főnökei meg voltak elégedve a becsületes, törekvő emberrel, aki azonban néhány hónap óta súlyos és nagyfokú idegességről panaszkodott ismerőseinek és kollegáinak. Mindennek ellenére senki sem gondolta volna, hogy öngyilkossági tervekkel foglalkozik, annál kevésbé, mert Held, aki elvált ember volt, egy idő óta vőlegény volt és úgy volt, hogy június 12-én házasságot köt.

Held a Bulev. Carol 37. szám alatti kétemeletes ház egyik lakásában lakott, amelynek főbérője Krausz Rezső, a Palace-kávéház fizetőpincére. Ma reggel, amikor szállásadói fel akarták költeni és bementek szobájába, a legnagyobb megdöbbenéssel látták, hogy Held teste élettelenül függ a szoba ablakrámajáról alá. Krausz nyomban telefonon értesítette a rendőrséget és a mentőket, az utóbbiaknak azonban már nem akadt dolguk. A rendőri vizsgálat megállapította, hogy Held még a kora éjszakai órákban követhette el öngyilkosságát, mert teste, amikor az öngyilkosságot felfedezték, már teljesen ki volt hülve.

Held Béla öngyilkossága ismerősei körében nagy részvétet keltett, mert általában becsülték és szerették a józangondolkozású, törekvő fiatalembert. Held vezetője és pénztárosa volt a Hakoah-sportegyesületnek, amelynek a nála levő pénzekkel még tegnap elszámolt. Ez arra mutat, hogy készült az öngyilkosságra. Kollégái előtt Held tegnap szintén kijelentette, hogy öngyilkos lesz, azok azonban tréfának vették ezt a bejelentést. Menyasszonya, amikor az öngyilkosságról értesült, eszméletét veszítette. Held bucsulevelet nem hagyott hátra. A rendőri vizsgálat során ruhájában számos idegcsillapító szer receptjét találták meg, ami nagyfokú idegességét bizonyítja.

CENTRAL 5, 7¼ és 9¼ órákor

Mindenki a fedélzetre!

Ragyozó, zenés, énekes, táncos tegezés-vígjáték.
RUBY KELLER, DICK POWELL

CORSO 5, 7¼ és 9¼ órákor Premier:

Híres szeretők

(A Naphirály és az asszonyok)

Szerelmi ármányok a tündérfényes francia udvarban
Renate Müller, Dorothea Wieck,
Michael Bohnen Hans Stüwe.

SELECT 5, 7¼ és 9¼ órákor

Hegyek lánya

Kalandos filmoperett, főszereplője Nancy Brown.

URANIA 5, 7¼ és 9¼ órákor Premier:

Stan és Bran
rendőrök

HIREK

Asszony a miniszteri székben

Leon Blum kormánya érdekes újítást visz be a kormányalakításba, amennyiben miniszteri tárcákat nem csupán a férfiaknak juttat, hanem nőknek is. Leon Blum ugylátszik a miniszterek megválasztásánál eszdelatosképpen a tehetséget és rátermettséget veszi tekintetbe s így aligha talált volna a Közegészségügy és Népjóléti minisztérium vezetésére alkalmasabb személyt Madame Curie leányánál, Curie Juliot-nál.

Madame Curie Juliot idáig ugyan nem politizált s valószínűleg sohasem fog politizálni, de olyan családból származik, melynek tagjai mindig arra a helyre állnak, ahol legjobban lehet az emberiség ügyét segíteni és előbbre vinni. A Curie-házaspár leánya két Nobel-díjat örökölt, de még fiatalon megszerezte hozzá a harmadikat.

De nem ez az igazi érdeme a Curie-házaspár leányának és Juliot professzor feleségének. Amit a tudomány területén intellektuális képességével végzett, azért megillette volna a Nobel-díj, de még örökölt valamit Curie Juliot: az erkölcsi tisztaságnak, a morális erőnek, az etikai színvonalnak egy szinte tökéletes példát.

Itt állok és másként nem tehetek... Ez a komény, nagy szó a Curie-családban olyan törvény, amely ellen senki se vétett még. Használni az emberiségnek, szolgálataira lenni jó ügyeknek, vállalni nehézet, de terhes és szükséges feladatok teljesítését. Az energia, a szívósság, a kitartás sem hiányzott belőlük a súlyos feladatok elvégzésére. Hiszen Klodowska asszony csak mint takarítónő tudott bejutni a párisi Sorbonne fizikai intézetének alkalmazottai közé és mégis úgy végezte pályáját, mint az intézet igazgatója, mint a Sorbonne fizikai intézetének első tanára és a Francia Tudományos Akadémia első női tagja.

A rosszul öltözött, csunya, félszeg nő, Curie Juliot Franciaország leg tisztább agyu nője, aki nem csupán a fizikális kémia területén mozog otthonosan, hanem tisztán látja a nagy társadalmi betegségeket, a sok hibát, amit korrigálni, gyógyítani kell.

Amikor vállalja a nehéz és terhes tisztséget, ezek és ezek életére, egészségére gondolt arra, hogy sokkal hatásosabban szolgálhatja az emberiség érdekeit, ha hatalmat kap a kezébe. A miniszternő új fejezetet nyit meg a francia nők életében. Ha pedig nem tudna értékeset alkotni kezében a nagy hatalommal, akkor még mindig visszatérhet egy olyan munkaterületre, ahol élete végéig a kultúrát és a fejlődést szolgálhatja.

— **LEHÜLÉS ÉS ESŐK.** Lehülés, élénkebb nyugati és északnyugati szél, sok helyen ismét záporosó, egyes helyeken, kivált keleten jégeső.

— **Ileana királyi hercegnő fogadó estje.** Bécsből jelentik: Ileana királyi hercegnő, Habsburg Antal főherceg neje, az osztrák női cserkész-szövetség legfőbb vezetője csütörtökön este 9 órai kezdettel nagyszabású fogadó-estélyt rendezett a „Hotel Imperial” disztermeiben. Az estély tiszta jóvedelme az osztrák női cserkész-szövetség céljait szolgálja.

— **Schacht dr. Budapestre utazik.** Budapestről jelentik: Az egyik déli lap jelentése szerint Schacht dr. a német birodalmi bank elnöke június közepe táján a magyar bankok meghívására Budapestre utazik. Ez alkalommal vezető körökkel is tárgyalásokat fog folytatni.

— **A Bancara Romana bucurești-i vezérigazgatójától megvonták a tartózkodási engedélyt.** București-ből jelentik: A „Lupta” jelentése szerint dr. Rus, a Bancara Romana vezérigazgatója értesítést kapott az állambiztonsági hivataltól, hogy tartózkodási engedélyét, amely június elsején jár le, nem fogják meghosszabbítani. Ilyen intézkedéseket fogantatosítanak más személyek ellen is, akikről feltehető, hogy a nemzeti szocializmus érdekében dolgoznak.

— **Elítélték New-Yorkban két világhírű lengyel repülőt.** New-Yorkból jelentik: Az itteni bíróság lizenőtnapi elzárásra ítélte Adamovitz József és Benjamin továbbá Bronislaw lengyel repülőket. Adamovitz-testvérek 1934-ben több ízben átrepültek az óceánt és annak idején az egész világszínpán meleg ünneplésben volt részük. Mint utóbb kiderült a három világhírű pilóta az óceánrepülési rekord során nagymennyiségű alkoholt csempészett Amerika területére.

— **Meghalt Lázár István ismert magyar író.** Budapestről jelentik: Az Új Szent János kórházban ma elhunyt Lázár István neves író, a Petőfi-társaság tagja. Ősi székely nemes családból származott és fiatalon, mint egyetemi hallgató került fel Budapestre. Igen sok regénye jelent meg és közülük sokat idegen nyelvekre is lefordítottak.

— **Aláírták a német-magyar kulturális együttműködésről szóló egyezményt.** Berlinből jelentik: Homan Bálint, Russ és Göbels ma délben aláírták a német-magyar szellemi és kulturális együttműködésről szóló egyezményt. A rendkívül terjedelmes egyezmény gondoskodik kölcsönösen felállítandó újabb egyetemi tanszékekről, a két nemzetet kölcsönösen érdeklő könyvtárak kiegészítéséről, az irodalmi termékek kölcsönös fordításáról, rádiónkötetésekről és filmszeréről.

— **„A restauráció nem időszerű” — mondta nyilatkozatában az osztrák alkancellár.** Párisból jelentik: Baar Bahrenfels, osztrák alkancellár nyilatkozott a „Jour” című lapnak Ausztria kül- és belpolitikai kérdéseiről. Az alkancellár kijelentette, hogy a római jegyzőkönyv marad továbbra is Ausztria külpolitikájának alapja. Ausztria továbbra is két szomszédjával megegyező külpolitikát folytat. A római jegyzőkönyvek azonban nem sértik Ausztria függetlenségét és Ausztria tetszés szerint köthet szerződéseket más államokkal is, amint most például Franciaországgal tervezi. A trón betöltését illetően az osztrák kormánynak nem változott az álláspontja, hogy ez az osztrák belpolitika ügye és nem időszerű. A restauráció csak abban az időpontban lesz időszerű, ha összeegyeztethető lesz azzal a békés küldetéssel, amelyet Ausztria a Dunamedencében betölt.

— **Rombolás a Rio de Janerioi spanyol követésén.** Rio de Janerioi spanyol követésén. Tegnap meglepetészerűen több személy behatolt a spanyol követség hivatalos helyiségébe, ahol összehúzták az egész berendezést. Azt hiszik, hogy ezek az egyének ilyen módon akartak tiltakozni a spanyol néppárt vezetősége által küldött távirat ellen, amelyben felkéri Vargas köztársasági elnököt, hogy valamennyi politikai foglyot bocsássák szabadon.

86 méter magas lesz a fascista

Olaszország bronz-szobra

Rómából jelentik: A fascista Olaszország bronz-szobra, amelyet a Forum Mussolini-n állítanak fel, 86 méter magas lesz, tehát 55 méterrel magasabb, mint a newyorki öbölben lévő Szabadság-szobor. A szobor sulya ötezer mázsa lesz. Két lépcsőn lehet majd a szobor tetejére feljutni, ahonnan gyönyörű látvány nyílik majd a Forum Mussolini-re és annak környékére.

— **A sakkvilágbajnokság állása.** Moszkvából jelentik: A sakkvilágbajnokság tizedik fordulójában az eredmények a következők: Capablanca 7 pont, Botvinnik 6, Ragozin, Lasker és Flohr 5-5, Kahn és Löwenfisch, valamint Elis Kazes 4-4 pont.

— **Pokolgép robbant egy kínai pályaudvaron.** Sanghaiból jelentik: A siani pályaudvar posta-épületében pokolgép robbant, amely három tisztviselőt megölt. A pokolgépet tartalmazó postacsomag a tiencini kereskedelmi vállalatnak volt címezve.

— **TROPICAL férfilingek STRASSER-cégnél a legolcsóbban.**

— **Held Béla temetése.** A tragikus körülmények között elhunyt Held Béla temetése folyó hó 29-én délután fél 3 órakor lesz a neolog izr. temető halottasházából.

Kép a jövőből



— No, nézd, mennyire hasonlít a Micike a mamájához...!

— **Megoperálták dr. Biksz Mórét.** Két nappal ezelőtt dr. Biksz Mór a közismert arad-i orvos felesége hirtelen rosszul lett. A beteget beszállították a Therapia-szanatóriumba, ahol megállapították, hogy az uriasszonynak vakbélgyulladás van. Azonnali operáció vált szükségessé és ezért a Therapia-szanatórium kitűnő sebész-főorvosa: Dr. Pirée Ferenc végeztetett műtétet a betegen. Az operáció sikerült és a beteg minden veszélyen túl van. Az uriasszony állapota iránt nagyon sokan érdeklődnek, akiket a legnagyobb mértékben megnyugtató az orvosok kielégítő válasza. Csütörtöki számunkban megirtuk, hogy Berger Lulu, általánosan ismert arad-i urileányt középfülfütyulladásal a Therapia-szanatóriumban megoperálták. A szanatóriumban érdeklődésünkre azt a felvilágosítást kaptuk, hogy kezelőorvosainak minden reménye meg van arra, hogy állapotában néhány napon belül gyorsabb javulás következzen be.

Edward király koronázása —

1937. május 12-én

Londonból jelentik: A Buckingham palota tróntermében a király elnökletével ülést tartott a titkos tanács, amely a koronázás időpontját 1937. év május 12-ére tűzte ki.

— **Ünnepélyes utolsó májusi ájtatosság az arad-i Minorita-templomban.** Néhány nap múlva már befejeződnek a kedves és áhítatos májusi ájtatosságok. Május utolsó napjára eső, különösen ünnepélyes és művészi keretek között lesz megtartva, tekintettel pünkösdi első napjára. Az ünnepi műsor a következő: A szentségkítétel után Massanet: „Ave Maris Stella” című klasszikus két női hangra írott duettjét adják elő: Várfalvy Elza és Lengyel Imréné, Litánia után Stecker: „Ave Maria” következnek. Az ének-szólót Várfalvy Elza, a hegedűt Baranyi Bella, a gordonka kíséretét Freimann Sándor játssa. Az elején és végén a kitűnő „Szt.-Antal” templomi vegyeskar énekel Müller Müller József zeneigazgató szakzszerű vezetésével. A végén a közönség kívánataira megismétlik Marchetti: „Ave Maria” című olasz terzettjét hegedűkísérettel. Orgonál: Kaletzky Vilma tanárnő. Ezzel a szép május hónap bezárul sokak sajnálatára, akik napról-napra ájtatosan jártak üdvözölni Május Királynőjét.

— **A rendőrzenekar látsszik a Mures partján.** Arad-város vezetősége elfogadta az arad-i rendőrzenekar ajánlatát, amelynek értelmében a városi idény tartama alatt a zenekar hetenként háromszor délután 2 óra hosszat szolgáltat zenét a Mures partján. Egyszer hetenként pedig este 9 órától 11-ig játszik a Muresparton a rendőrzenekar. A város vezetősége a zenekarnak 40.000 lei tiszteletdíjat fizet.

— **Éggy Ghyssa a legnagyobb mozgásművészeti iskolja növendékei közül 70-en szerepelnek.** Ez alkalommal bucsuzik a nagytehetségű Tancos Duci, ki diplomát szerezve Targu-mures-en nyit iskolát. Szalai Gitti „Fiatalság—Mulandóság” szülője komoly nagy tudásból fakad. Gartner Elza, Ioanovici Elli, a kipróbált táncsoport vezetői közül nélkülözük a komoly beteg Berger Lutul. Ismert nevek, kik újra meghódítják közönségünket: Bornstein M., Huppert C., Frint I., Iovita E., Kreis M., Künstler L., Mladin X., Pinter K., Păunescu P., Rácz P., Stiaszny L., Weizen E., Weisz A. Megkapó a kicsinyek dekoratív csoportjai: Almay I., Antal K., Banciu F., Bernstein A., Binder I., Csiky C., Colibaba D., Eisler E., Ferencz J., Fränkel J., Fuchs L., Fenyő E., Gárdonyi J., Hui I., Hartmann A., Hönig J., Jacob O., Ionescu M., Ionescu P., Janker E., Kovács J., Kornis J., Kádár M., Kurzer P., Krivus J., Lendvay R., Leipnicker J., Lefkovits R., Markovici E., Mencer M., Müller J., Meer T., Pasternak E., Péterfy M., Popescu S., Reus B., Rácz G., Rossi K., Radó I., Sugár K., Seracu V., Somló I., Scheer B., Schwarz A., Steiner T., Szabó I., Szabó J., Vincent M., Voiteanu O., Veres B., Weinstock R., Zirher M. A zongoránál: F. Molnár E. és Czégka E. A pompás kosztümök és díszletek Erdélyi K. tervei szerint készültek. A pünkösdi vasárnap délutáni előadás jegyei a színház pénztáránál válthatók.

— **Tulságosan vérmes embereknél, kiknél az igen nagy nedvdusság mindenféle tünete, mint gyors elfáradás, elbágyadás, a teltség érzete gyakran jelentkezik, feltűnően kedvező hatással szokott járn, ha három héti naponta 1 pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet isznak. Az orvosok ajánlják.**

— **Ma az alatti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

ANGEL: Piața Catedrală.
OMESCU: Bulevardul Regina Maria.
KESZTENBAUM: Str. Ghiza Birta.

Pünkösdi istentiszteletek sorrendje

A római katolikus templomban: Vasárnap reggel 6 óraker csendes, 7 óraker plébániai mise, beszédet mond: Sissmann Gedeon. D. e. 8 és 9 óraker csendes mise, 10 óraker ünnepélyes nagymise. Szent beszédet mond: Kulcsár Kálmán. 11 és fél 12 óraker csendes nagy mise. Grădiște-n Szabó Gábor, Șega-ban Szöcs Didák végzik az istentiszteletet és mondanak szentbeszédet. Este utolsó májusi litánia. Szentbeszédet mond: Novák Mihály. Hétfőn pünkösdi második napján. Reggel 7 óraker plébániai mise, szentbeszédet mond: Harsányi Vince lelkész, 8 és 9 óraker csendes mise, 10 óraker ünnepélyes nagymise, 11 és fél 12 óraker csendes mise. Grădiște-n Kulcsár Kálmán, Șega-ban Mayer C. végzik az istentiszteletet és mondanak szentbeszédet. D. u. 7 óraker istentisztelet, első júniusi ájtatosság Jézus Szíve tiszteletére.

A református templomban: Vasárnap a templomban prédikál és Urvacsorát oszt Tarnóczi Lajos lelkész. Grădiște-n a Protestáns Kör helyiségében d. e. 10 óraker prédikál és Urvacsorát oszt Kovács Zoltán lelkész. Gai-ban d. e. 9 óraker az iskolában prédikál és Urvacsorát oszt Fekete Rezső segédlelkész. Hétfőn délelőtt a templomban Fekete Rezső segédlelkész, míg d. u. 6 óraker Tarnóczi Lajos lelkész prédikál. A hétfői istentisztelet után a református leány biblia-kör tagjainak fogadalomtétele.

Az evangélikus templomban: Vasárnap d. e. 10 óraker ünnepi istentisztelet. Szentbeszédet mond Dénes Béla segédlelkész. Gyónó és urvacsorai beszédet mond és Urvacsorát oszt: Frint Lajos püspök. D. u. 4 óraker szentbeszédet mond Dénes Béla segédlelkész. Ünnepe első napján az istentisztelet magyar nyelven. Hétfőn délelőtt 10 óraker ünnepi istentisztelet, szentbeszédet és urvacsorai beszédet mond német nyelven: Frint Lajos püspök. D. u. 4 óraker magyar nyelvű istentisztelet.

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.37 és hét-nyolcad, London 15.43 és fél, Newyork 300 és öt-nyolcad, Milánó 24.35, Berlin 124.60, Prága 12.80, Varsó 57.90, Bucaresti 250, Belgrád 700.

— Uj angol gyarmatügyi miniszter. Londonból jelentik: A lemondott Thomas gyarmatügyi miniszter helyébe Ormsby Goret nevezték ki. (Rador).

— Két kamarás képviselői rendszert vezet be a Szovjet. Párisból jelentik: A „Jour“ rigal értesülése szerint a Szovjet alkotmányreformja a két kamarás képviselői rendszert vezeti be. Az első kamarában, az általános, ittós választójoggal megválasztott népképviselők gyűlnek össze, míg a másik kamarában, az úgynevezett „Nemzetiségek házában“ a Szovjet területén lévő többi népköztársaságok delegátusai ülésnek.

— Ebédlőterembe zuhant egy sportrepülőgép Hamburg mellett. Hamburgból jelentik: A Berlin-Hamburg közötti utasszállító gép összeütközött egy sportrepülőgéppel. Az utasszállító gépnek sikerült simán leszállania, a sportrepülőgép azonban a gyengeelméjű gyermekek altersdorfi intézetének a tetőjére zuhant, azt beszakította és az intézet ebédlőjében szénmég égett. A gép utasai és a vendékek közül ketten meghaltak, ketten súlyosan és ketten könnyebben megsebesültek.

— Revolverrel fenyegette meg egy diák a bucurești-i műegyetemi rektort. București-ből jelentik: Vasilescu Carpen műegyetemi rektor ellen tegnap feltűnő merényletet kíséreltek meg. A rektor szobájában tartózkodott, amikor váratlanul felpattant az ajtó és egy Panco nevű másodéves diák jelent meg, aki revolvért szegzett a rektor mellé. — Azonnal lelövöm — kiáltotta felindultságtól remegő hangon — ha nem biztosít, hogy átenged a vizsgán. Vasilescu Carpen rektor látta, hogy a diák olyan idegállapotban van, hogy képes volna fenyegetését valóra váltani és ezért nyugodt hangon megígérte a diáknak, hogy átengedi a vizsgán. A diák erre szemmeláthatólag megnyugodott és eltávozott. Vasilescu Carpen azonnal feljelentést tett az ügyészségen, amely le tartóztatta a diákot és elrendelte a vizsgálat megindítását.

— Vakmerő rablótámadás áldozata lett éjjel 1 óra tájban Wolff Sopratiu brad-i kereskedő, aki szekéren halad Aiud felé. Magina és Cacova községek között a kereskedő öt szekérral találkozott, amelyekből öt ember ugrott elő, akik revolvért szegeztek a kereskedőre és nála lévő értékeit követelték. A kereskedő lovai közé csapott és menekülni akart, mire revolver dördült és Sopratiu sebesülten fordult le szekérére. Reggel 9 óraker eszméletlen állapotban találták meg az uttesten az arrahaladó falusiak. Amikor magához tért elmondotta, hogy 14 ezer lejt raboltak el tőle. Alapota súlyos, de nem életveszélyes. A csendőrség erélyes nyomozást indított a rablók kézrekerítésére.

— Japán katonai előkészületeket tesz Észak-Kínában. Nankingből jelentik: A kínai kormányhoz érkező jelentések szerint Japán újabb nagy katonai és politikai készülődéseket tesz Észak-Kínában. A Sopei-síkságon hatalmas katonai tábor és repülőteret építenek és ugyancsak itt megkezdtek egy nagyobb vegyészeti gyár létesítését is. A táborban 35.000 főnyi katonaságot akarnak elhelyezni. Csank-Kai-Sek japán értesülések alapján szintén erősítéseket épített és a Sarga folyó déli részén nagyobb haderőt vont össze.

— Egész Európán és Amerikán át ünnepeltek egy világhírű táncművésznőt, mert 7 percig forgott. A „Táncoló Dervis“ egyfolytában forog hat percig a Pataki iskola pünkösdi hétfő délutáni táncművészeti előadásán. — Jegyek a színháznál.

— Turisztika. A Soc. Carp. Ardeleana „Czáran“ osztálya a pünkösdi ünnepeken a következő kirándulásokat rendezi: 31-én utvonat: Livada-Izvorul Spiroch-Cărciuma-Valea Stoica-Menedékház. Vezető: Kozma Emil. Indulás reggel 5 óras villanyossal. — 31-én utvonat: Radna-Cetate Soimos-Iernova-Cioaca Cosim-Valea Milova-D. Tălharului-Menedékház. Indulás reggel 5 óras villanyossal. Vezető: Reinhardt Mária. Mindkét kirándulásról visszatérés hétfőn este. Felhívjuk a Paringra utazók figyelmét arra, hogy a CFR. carnettek április 30-án lejártak. Kiknek a második negyedre még nincsen érvényesítve, azok még a mai nap folyamán keressék fel Záray Jenő ügy. elnököt Str. Mărășești 60.

A fagyalt sikere Grönlandban

Egy dán vállalkozónak az a különös ötlete támadt, hogy Grönlandban, a hó és jég hazájában fagyalt-szalونokat állít fel. Dániában sokat mutattak a vállalkozó szellemű kereskedő rovására és mindenki megegyezett abban, hogy grönlandi fagyalt-szalونok már eleve halálra vannak itélve. Néha azonban pont az ellenkezője következik be annak, mint amit a józan előrelátás százszázalékos bizonyossággal megjövendöl. A grönlandi fagyaltüzletért az eszkimók annyira lelkesednek, hogy a fagyalt-szalونok állandóan zsúfolva vannak. Napról-napra növelni kell a személyzet számát, mert a meglévő személyzet nem tudja simán, zavarok nélkül ki-elégíteni a tömeges keresletet. Az eszkimók, akik egész életüket a hidegtől való rettegetésben és védekezésben töltik, odavannak a gyönyörűségtől, hogy ime van valami, ami hideg és mégis élvezetet nyújt. Most már csak az a kérdés, hogy a derék eszkimók nem unják-e meg hamarosan a szenzációt, ami utólag mégis igazolná a támaszkodókat.

— Nagyszabású műsoros táncestély Lipova-n. Szerdán este a Lipova-n gyakorlatozó timisoara-i tűzériskola tisztjei nagyszabású bucsuestélyt rendeztek a Central-szálló összes termeiben. Az estélyt műsor vezette be, ahol az iskola növendékei pompás számokkal lepték meg a közönséget. A nagyszabású megjelentek közül a rendezőségnek a következő neveket sikerült feljegyezni: Bocu Sever és neje, Gheorghescu mérnökne, Suci Traian és neje, Novac Gheorghie és neje, dr. Baár Tiborné, dr. Masznyik Elemérné, dr. Alexa Gheorghené, dr. Perlusz Józsefné, Crăciun Raduné, dr. Reisz Frigyesné, dr. Cadariu Ioanné, Fedor Lajosné, Schwartz Jakabné, Ostoin Gheorghené, Liptai Iluka, Mátrai Lászlóné, Dăbăz Gheorghené, Rușan Silvesterné, Scherer Nusi, Fedor Bözsi, Liptai Jankuci, Wohlberg Duci, Schultz Ferencné, Kern Toto, Lányi Bözsi, Gajdos Kató, Roth Beláné, Ciosescu Maria, Vinșan Iulioné, Buzasi Mária, Miklósi Mária, Vidikán Mancsi, Lazar Gheorghené, Tolnai Beláné és Baba, Stepanoff Nelly, Soltész Lászlóné, Barta Ila és Elza, Szőnyi Magda, Cărunța Mária, Superceanu Marioară, Străzu Teofilné, Zsiki Mária, Căcincea Rozalia, Tiru Dimitriené, Damascus Nelly, Crișan Ioanné, Suci Baba, Karpf Dezsóné és Lili, Faragó Henrikné, Bugar Aurika, Gajdos Ferencné, Georgescu Maria, Truț Hermina, Mihai Paula, Furdean Liviusné, öz. Săfrán Samuné és Bözsi, Izdraela Péterné, Imre Margit, Cassian mérnökne, Cioban Eva, Marin mérnökne és még sokan.

Ingyen kap tel liter bort,
ha öt litert vásárol. Maderat-i, Paulis-i fehér és vörös borokból, asszu, ürmös és mustból
MESSER BOPINCE,
Str. Stroiescu 7. Telefon 410. 2434

— A nevetés iskolája. A nevetésről és a nevetés iskolájáról pompás képekkel illusztrált cikket közöl a „Déliab“ új száma, amely 100 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg.

Egyperces detektívregény

16.

A turista tragédiája



Egy turistát holtan találnak a szakadéokban. Teljes felszerelésben, hátizsákkal, kulacs-csal. A feje és válla összeronc-szóldott. Más feltűnő külsérelmi nyom nincs rajta. A detektív, aki maga is kitűnő hegyász, nyomozni kezd és a turista társát faggatja.

— Kettőn mehtünk fel a hegy csúcsra — hangzik a vallomás. — Labrier barátom, meg én. Ő ment előttem. Már csaknem megközelítette a csúcsot, amikor hirtelen megrongoszott és lezuhant, mert a kötél szerencsétlenségünkre nem tudta tartani, elszakadt.

— Hol volt ekkor Labrierné, az áldozat felesége?
— Mielőtt a hegy csúcsra indultunk volna, elbucsu-zott tőlünk és a hegy másik oldalán lefelé indult, a völgybe vezető járhatóbb uton.

— Nem volt a férj és feleség között szóváltás?
— De igen! Mindenkinek feltűnt, milyen izgatott hangon vonta felelősségre az ura Labriernét... Miért? Azt nem tudom. Labrier elkéseredett hangulathoz jött velem erre a különös kirándulásra. Mintha a női hü-ségről is mondott volna néhány keserű mondatot.

A detektív, aki — Ismétlünk — maga is gyakorlott hegyász, nekiindul és megteszi ugyanazt az utat, amit — társa állítása szerint — Labrier. Nagy kinnal, térdenkuszva ér fel a csúcsra és végigkutatja a terepet. Amikor lejön, halálosan fáradt, leszakadt a ruhája, a térdét alaposan felhorzsolta, mert éles köveken kellett kuszni és nagyon szomjas.

— Adjanak egy kis italt! — kéri a detektív a turistatársaság tagjait. A detektív Labrierné kulacsából iszik. Feltűnő, hogy az asszony a tragédia ellenére is teljesen nyugodt.

— Jó ez a konyak! — mondja a detektív. — És olyan ihletet gyújtott bennem, hogy már tudom is, miért halt meg Labrier?

Megszilkolták? Öngyilkos lett? Miért?

???

Megjeltése az Aradi Közlöny vasárnapi számában.

— Uj találmány a fadöntésre. București-ből jelentik: A faipari körök élénken foglalkoztatja egy új találmány, amely rövidesen nálunk is alkalmazást nyer a fadöntés igen nehéz és veszélyes munkájában. A fadöntés tudvalevőleg ősi módon fejszével történik. Ez az ismert mód természetesen lassu, fáradságos és veszélyes is. A kidülő hatalmas szál fenyő sokszor agyonnyomta az erdei munkást. Gazdasági kár pedig a régi fejszé-vel való vágásnál és döntésnél úgy történik, hogy a lezuhanó szálfa gyakran „csucsúrtótt“ lesz, az ilyen fa fektében az erdőn hamarosan rothadni kezd. Ezt akadályozza meg az új találmány, amely egy kis hordozható, kerekeken járó, tolható villanykörfűrészt. Nehéz talajon is könnyen a szál-fák törzséhez gurítható s a kis vízszintes körfűrészt úgy szeli át pillanatok alatt az öles szálát, mint a sonkavágó kés a sonkát. Ugyanekkor a gépből hosszú vasléc nyulik fel a fa oldalához s a rák ollójához hasonló szerkezet átfogja a ledülő fadöntést, amely így aztán valóban ledül és nem zuhan. Nem török a fa csucs és nem üti agyon a fa a munkást. Egy olyan szálát, amellyel három fadöntő két óra alatt készül el, ez a gép öt perc alatt ledönt.

— Élőlények érkeztek a földre egy idegen égitestről. Ez a címe annak a rendkívül érdekes cikknek, amely a „Tolnai Világlapja“ új számában jelent meg.

Fritz WIESENTHAL

és
Franz ENGEL

a bécsi humor mesterei vezetése mellett a

„**S i m l i c i s s i m u s**“

társulatának

német nyelvű vendéglátéka a budapesti

TEREJKÖRUTISZINPADON

Schau her, w. sind's

Burleszk revü 20 képben.

2498

Kezdete: 9 óraker. Rendes helyárrakkal!

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A kisadózókat védő rendeletet adott ki a pénzügyminiszter

Az új kiskereskedőktől és iparosoktól nem kövelelhető adóvallomási iv benyújtása — Náluk tilos az adókihágási jegyzőkönyv felvétele

Az adótörvények módosításával kapcsolatban a pénzügyminiszterium néhány hónappal ezelőtt úgy intézkedett, hogy mindazok, akik az adóév közben új iparigazolványt szereznek, vagy cégüket újból bejegyeztetik, illetve még ha teljesen új céggé is kezdik meg működésüket, üzletük, műhelyük, irodájuk megnyitásától számított tíz napon belül adóvallomást ívet kötelesek benyújtani. A vallomási íven fel kellett tüntetni, hogy milyen tőkét fektettek az üzletbe, műhelybe, az ügynöki irodába vagy áruképviselőbe és milyen üzleti eredményt vár az első évben.

E vallomás alapján a pénzügyigazgatóság megbízottjai felkeresték az új cégeket és tapasztalataikról jegyzőkönyvet vettek fel, amelynek alapján a kincstár kivette az első évre szóló adót. Ez ellen az adózónak a jegyzőkönyv elkészítésétől számított husz nap alatt van joga fellebbezni.

A pénzügyminiszteriumnak tudomására jutott, hogy a kisiparosok és kiskereskedők közül rendkívül sokan nem bírtak eleget tenni az említett adóvallomási kötelezettségüknek, amelyet egyébként az adótörvény 84-ik szakasza is előír és a sok kisember ellen — a törvény és a rendeletek alapján — adókihágási jegyzőkönyveket vettek fel az ellenőrök.

Mivel az ily módon kirótt bírsággal esetleg tönkre lehet tenni a kiskereskedőt és kisiparost, a pénzügyminiszterium most humánus álláspontra helyezkedett és rendeletet intézett a pénzügyi hatóságokhoz, amelyeket arra utasított, hogy ezután a kiskereskedőktől, kisiparosoktól, kisköztől üzletemberektől ne követeljék a működésükkel kapcsolatos új adóvallomási iv benyújtását.

Adóvallomás nélkül is meg lehet állapítani az első évben várható jövedelmet — írja Antonescu pénzügyminiszter — így tehát teljesen felesleges vallomást kérni a kiskereskedőktől. Ez annál is inkább szükségtelen, mert hiszen az ilyen kis üzletemberek előre képtelenek precízen megállapítani várható jövedelmüket. Hozzávetőlegesen vallomás nélkül szintén megállapítható az új üzlet, vagy műhely egy évi várható hozama, így tehát nem szabad

a kisemberek ellen adókihágási jegyzőkönyveket felvenni.

A miniszteri rendelet azt is tartalmazza, hogy az ilyen kisemberek működésük első évében bármikor benyújthatnak adóvallomási ívet, ha ezáltal elősegítik jövedelmük pontosabb megállapítását. A rendelet végül kimondja, hogy ez az intézkedés a nagykereskedőkre és nagyobb tőkével rendelkező új vállalatokra nem vonatkozik, tehát azok az adótörvény 84. paragrafusa alapján ezután is kötelesek működésük megkezdésétől számított tíz napon belül adóvallomást tenni.

= ÚJ ALAPOKON SZÁMITJAK A TARTÁLYOKBAN SZALLITOTT ÁRUCIKKEK VITELDÍJÁT. A *bucurești-i* napilapok jelentése szerint az államvasut vezérigazgatósága elhatározta, hogy a tartályokkal ellátott vagonokban történő olaj, petrolium, alkohol, bor, ecet stb. viteldíját új alapokra helyezi; a tényleges súlyt minimálisan 8000 kilogramban állapítja meg és legalább ilyen súly után kell fizetni a tarifát. Aki tehát 10 ezer kilogramos (10 tonnás) tartállyal ellátott vasuti kocsit engedélyezését kéri, az minimálisan 8000 kilogramnak megfelelő viteldíjat fizet, még ha ennél kisebb súlyú is a szállítmánya. A tíz és husz tonna közötti tartályos kocsiknál husz tonna viteldíjat kell megfizetni. A 20 tonnán felüli befogadóképességű vagonokat csak a feladók direkt kérései alapján utalja ki a vasutigazgatóság. A kérvényben a folyamodónak el kell ismernie, hogy minimálisan a vagon tonnatartalma után fizeti a szállítási díjat, tehát annyi tonna után, ahányat kért, még ha annál könnyebb is volna a szállítmánya.

= Két új vásár Ghioroc-on. Ghioroc község tanácsa átiratot intézett Arad városához és közölte, hogy évente két új vásárt kíván — még pedig júniusban és decemberben — rendezni. A törvény értelmében ugyanis minden megyebeli vásárt előzőleg a megyeszékhelynek véleményeznie kell. A város átmeneti bizottsága úgy döntött, hogy nincs kifogása az ellen, hogy Ghioroc-on június első felében vásárt rendezzenek, decemberben pedig bármikor rendezhetnek vásárt. Arad városa azért ragaszkodik június első feléhez, mert minden évben a nyári arad-i vásárt a június 29-e utáni első pénteken tartják meg, így tehát ha Ghioroc-on június második felében rendeznének vásárt, ez sérthetné az arad-i vásár érdekeit.

Hetek óta hiába várják a valutakiutalást a csehszlovákiai fürdőkre utazó arad-iak

Miért késik több mint száz arad-i fürdőző kérvényének elintézése?

Arad. Néhány héttel ezelőtt megemlékeztünk arról, hogy a román—csehszlovák pénzügyi egyezmény értelmében, a csehszlovákiai fürdőkre és fürdőhelyekre utazók számára többszáz ezer csehszlovák forintot szabadított fel a Banca Națională. Fejenként minimálisan 4000 csehszlovák forintot kaphatnak a fürdőzők hivatalos árfolyamon, tehát egy-egy alkalommal kb. 21 ezer lei értékű csehszlovák valutát, engedélyez e célra a Jegybank.

Az egyezmény alapján kibocsájtott hirdetményről természetesen tudomást szereztek azok, akik minden évben felkeresik a csehszlovákiai speciális fürdőket.

Arad-ról is több, mint százan kérvényt nyújtottak be a felhatalmazott bankok útján ahhoz a különleges bizottsághoz, amely a kereskedelmi minisztériumban működik és a személyi szükségletekkel kapcsolatos külföldi valuták engedélyezését intézi.

Az autorizált aradi pénzügyhatóságok a szabályszerűen felszerelt kérvényeket elküldték az említett speciális bizottságnak és tekintettel a fürdőszезон közeli megnyitására, az ügyek soronkívüli elintézésére hívták fel a bizottság figyelmét. Azóta már sokan érdeklődtek a bankoknál a bizottság döntése iránt és a pénzügyhatóságok közölték, hogy București-ben még mindig nem intézték el az ügyeket, így tehát a fürdőre készülő betegek nem bírnak hivatalos árfolyamon hozzájutni az őket törvényesen megillető csehszlovák valutához. Hogy mi az oka ennek a feltűnő késésnek, azt sem a pénzügyhatóságok, sem a fürdőlátogatók nem tudják, de azzal mindenki tisztában van, hogy az ilyen bürokratikus eljárás erősen fel lendíti a fekete tőzsde forgalmát. Márpedig Costinescu dr. kereskedelmi és iparügy miniszternek és a Banca Naționalănak az a kívánsága, hogy végre teljesen szűnjön meg a fekete tőzsde.

BOR, NŐ és ÉNEK!

Ime három kellék, ami a férfi életét széppé teszi. De a nő nemcsak hogy megszépíti az életet, hanem alkot is életet! A testében egy komplikált életet létrehozó gépezet van elhelyezve és szervezetének minden egyes porcikája együttrezeg ennek megnyilvánulásaival és szerves fejlődése az ováriális rendszer hibátlan működésétől függ.

Ez okból a nő sokkal érzékenyebb természetű, inkább ki van téve szenvedéseknek, miáltal ropant ingerlékeny válik. A menstruáció idejében a petefészek működése nemcsak hogy a rendszer élénkebb, de kiválasztott szekréciója jelentékeny befolyást gyakorol a szervezetre. A menstruációs zavarok heves nyilatásokat okoznak az altestben, ugyancsak fejfájást, hányingert és hányásokat, úgyhogy a nő sokszor kénytelen az ágyat őrizni emiatt.

Utóbbi időkig, ha létezett is orvosság ezen kellemetlen betegség ellen, azonban az okot teljesen megszüntetni nem tudták. A „Menoklin” amerikai gyógyszerrel sikerült megszüntetni az összes morbid jelenségeket, ezért örvend oly rendkívül közkedveltségnek és mindinkább nélkülözhetetlenné válik a nő egészségének szempontjából.

A „Menoklin” kapható a vezérképviselőnél: Császár E. gyógyszerárban. București, Calea Victoriei 124., vidékre megrendelhető 125 lei utánvétel mellett.

A monopol-pálinka árának

felemelését kéri a likörgyárosok szövetsége

Az arad-i likörgyárosok körlevélben értesítést kaptak a likörgyárosok szövetségétől, hogy a légügyi miniszterium rendelkezése értelmében a gyáraknak a repülőbélyegilletéket csak 1936. május 8-tól és nem április 1-ig visszamenőleg kell leróni. Egyben a Likörgyárosok Szövetsége közli, hogy

a szeszmonopol vezérigazgatóságánál közben járt annak érdekében, hogy a monopol-pálinka árát emeljék fel.

Ez a kívánság az első pillanatban különösnek és szinte érthetetlennek hangzik, mert eddig nem igen volt eset arra, hogy valamely érdeképviselet valamely áru drágítását kérje, ha csak az az áru nem volt a saját terméke. A monopolpálinkát viszont nem a likörgyárosok termelik, de a fenti kérésnek mégis alapos oka van. Ez az ok pedig a következő:

A törvény értelmében *likört csak szeszből szabad gyártani*. A szesz literje pedig jelenleg 103 lei. Bár a törvény tiltja, gyakran előfordul, hogy egyes gyárak — meg kell említenünk hogy nem arad-iak — *monopolpálinkából gyártanak likört*. A 40 fokos monopolpálinka literje, ha a fokosokénti árat a jelenlegi 80 banival számítjuk, 32 lei. Egy liter monopolpálinka szesztartalommal természetesen nem felel meg egy liter szesznek és ezért a gyárnak literben kifejezve több monopolpálinkát kell vásárolnia a likörgyártás céljaira, mint szeszt. Ennek ellenére a gyárak a monopolpálinka felhasználásával jobban járnak, mert ha szeszt vásárolnak, literenként *huszonhárom leiel többet kell fizetniük, mintha monopolpálinkát használnának*. Így tehát azok a gyárak, amelyek nem tartják magukat a törvény intézkedéseire és szesz helyett monopolpálinkával dolgoznak,

sokkal olcsóbban adhatják a likört és ezzel — tisztességtelen versenyt támaszthatnak a többi gyáraknak.

Ez készítette a Likörgyárosok Szövetségét arra, hogy a monopolpálinka árának felemelését kéri és ezzel lehetetlenné tegye ezt a tisztességtelen versenyt. Szakkörökben természetesen érdeklődéssel várják, hogy a szeszmonopol vezérigazgatósága vajjon eleget tesz-e ennek a kérésnek.

= Országos nyugdíjasgyűlésen az illetmények emelését kérték. Cluj-ról jelentik: Az állami és köznyugdíjasok egyesülete országos kongresszust tartott a városházán, ahol Schina, az országos nyugdíjgyűlés elnöke nyitotta meg a gyűlést. Az ókirályságból és a központból több hivatalos delegátus is megjelent. A kongresszuson kifogásolták, hogy az államkincstár késésekkel folyósítja a tisztviselői- és nyugdíjárándóságokat, ami ellen memorandumot intéznek a pénzügyminiszterhez. Elhatározták még, hogy a drágaságra való tekintettel a nyugdíjak felemelését, illetve arányosítását és a temetkezési segélyek gyorsabbi kiutalását is kéri a minisztériumtól.

Juniusi hetek igazolványai megerkeztek „EUROPA” (Sándor) menetjegyirodába féláru utazás vizum nélkül Budapestre június 1-től.

MINDENFELŐL

Lengyelország kompenzációs forgalma a délkeleti államokkal — Bulgáriával, Jugoszláviával, Romániával és Magyarországgal egyre erőteljesebben fejlődik. Ez év harmadában ezekbe az államokba az összes kivitel 11.35, az onnan származó bevétel pedig 7.65 millió zlotyot ért el. Így tehát Lengyelország javára 3.7 millió zlotys aktívum mutatkozik. A kivitelből Bulgária 1.72, Jugoszlávia 1.95, Románia 5.13, Magyarország pedig 2.53 millió zloty értékűt vett át, míg a bevételben Bulgária 0.33, Jugoszlávia 0.72, Románia 5.57 és Magyarország 1.01 millió zlotyval részesedett.

A londoni szovjet kereskedelmi képviselői adatai szerint a szovjet áprilisban 899.182 font értékű rendelést adott angliai üzemeknek a múlt év hasonló hónapjának 589.296 font értékű rendelésével szemben. Az emelkedés tehát igen tekintélyes, mert összességében 309.886 fontot tesz ki, ami 52.5%-os emelkedésnek felel meg. Az első négy hónapban az áprilisi igen kedvező eredmény ellenére az angliai rendelések értéke a szovjet londoni kereskedelmi képviselőinek gyengébb tevékenysége következtében mindössze 3.087.758 fontot ért el, ami a múlt év hasonló időszakának 3.328.246 fontos összegével szemben 7.2%-os visszaesést jelent.

A bécsi vásárcsarnokok igazgatóságának az utolsó 10 évről készített statisztikája szerint 1926 óta a marhahusfogyasztás közel a felére, a sertésfogyasztás pedig az akkori fogyasztásnak 77%-ára esett vissza. A bécsi vásár felhajtása 1926-ban 180.741 darab sörvasmarha volt, míg 1935-ben 92.348 darab került csak a piacra. Sertésből ugyanekkor 844.099 illetve 651.143 darabot vittek a bécsi piacra. Figyelemreméltó jelenség azonban, hogy ez a hanyatlás nem a válság éveiben kezdődött, hanem már 1931-ben is a marhafelhajtás 120 ezer darabra esett vissza, a sertésfelhajtás azonban még 870 ezer darabban némi emelkedés mutatkozott. A válság első jele a marhahusfogyasztásról a sertésfogyasztásra való áttérés volt, azóta azonban a hús-fogyasztás általában is nagyon visszaesett. Igen jelentős változások történtek amellett a belföldi felhajtás arányában is. Míg az 1926. évi kerek 181 ezer darabos marhafelhajtásból 145 ezer darab volt külföldi, az 1935. év 92 ezer darabos felhajtásból már csak 20 ezer darab származott külföldről. A belföldi felhajtás aránya tehát 20%-ról 80%-ra emelkedett. A sertésfelhajtásból 1926-ban még csak 4.955 darab volt belföldi a 844.099 darabos felhajtásból, vagyis 0.6%, ez az arány azonban 1935-ben már 33%-ra emelkedett. Zsírsertés azonban még most is majdnem kivétel nélkül külföldről vásárolnak, mert a belföldi ellátás emelkedése tisztára csak hussertésekre vonatkozik. A marha- és sertésfogyasztás csökkenésével szemben azonban a birka- és másféle hús-fogyasztásnál nem mutatkozik emelkedés.

= Háromszázalékos kölcsönkötvénnyel vagy kompenzációval egyenlíti ki az államkincstár 1934. előtti belföldi tartozásait. Mint Bucuresti-ből jelentik, a pénzügyminisztérium felkérte az összes minisztériumokat: készítsenek kimutatást az 1934-35. években esedékessé vált, 1934. április 1. előtti keletkezett, de ki nem fizetett áruvásárlásaikról, tartozásaikról, mert a kormány rendezni akarja a kifizetetlenül maradt kincstári adósságokat. A tervek szerint ezeket 1936-37. költségvetési év folyamán 3 százalékos, 1935-ös kibocsátású konszolidációs kölcsönkötvényekkel vagy adókompenzációval egyenlíti ki az állam.

= A BELFÖLDI GYAPJU ÚJ 'ARAI. Bucuresti-ből jelentik: A minisztertanács határozata szerint mostantól kezdve az alábbi gyapjúárak lépnek életbe: merinói 68 lei, tígai 57 lei, dobrodgeai cadrilater 47 lei, spanyol 62 lei, fehér török 34 lei, fekete török 31 lei, codina 29 lei kilonként. A minisztertanács határozatát hivatalosan még nem hozták nyilvánosságra, tehát a fenti árakat egyelőre fenntartással kell fogadni.

= Az arad-i hitel könyvszakértők testülete a következőket közli: Az érdekeltek tudomására hozzuk, hogy június 6., 7. és 8-án Sighisoara-n az ottani hitel könyvelők testületénél hitel könyvelői (expert contabil) vizsgát tartanak. Az érdeklődőknek a hitel könyvelők arad-i testülete részletes felvilágosítással szolgál a részvételi feltételeket illetően. A kérvényeket legkésőbb június 3-ig kell benyújtani.

= Valutakihágási per indult az Asea-cég ellen. A svéd nehézipari érdekeltséghez tartozó „Asea“-Electroinvest igazgatója, Kaiser Wilhelm ellen valutakihágási per indított a Banca Nationala. A tárgyalást október 16-ra tűzték ki.

Az importőrök a kereskedelmi miniszteriumhoz fordulnak a behozatali engedélyek visszafartása miatt

Teljes tájékozatlanság az április, május, júniusi évnegyedre szóló áruimport körül

Mint Bucuresti-ből jelentik, az áruimport körüli ügyek megbízottjai a bucuresti-i Kereskedelmi és Iparkamarához fordultak, amelynek vezetésénél elpanaszolták, hogy az ez év második negyedére, tehát az április, május, június hónapokra szóló áruimport engedélyeket még mindig nem adták ki az illetékes fórumok, pedig már két hónap letelt az évnegyedből.

— Senkinek sincs biztos tudomása arról — panaszolták az importőrök — hogy milyen kvóta szerint és milyen áruk behozatalára fognak szólni az engedélyek, mert a legfelsőbb kontingens bizottságtól még semmi pozitív értesítés sem szüregott ki és így az importőrök teljesen tájékozatlanul állnak.

A Kereskedelmi és Iparkamara azonnal interveniált a kereskedelmi és iparügyi miniszteriumban, ahol az illetékes ügyosztályoknak tudomására adta, hogy a nagykereskedők nem bírják magukat

szezon cikkekkkel ellátni a behozatali engedélyek visszafartása miatt és ebből kifolyólag súlyos károkat szenvednek, mert a szezon után, elkésve kapják meg áruikat, amikor már lehetetlenség tudni azokon. Ugyancsak panasszal fordultak a miniszteriumhoz a gyáriparosok is, akik szintén rámutattak arra, hogy vállalataikat nem bírják rendszeresen foglalkoztatni, mert a nyersanyagok behozatali engedélyét felsőbb helyen nem adják ki.

A panaszosok azt is közölték, hogy a külkereskedelmi hivatal nem áll feladata magaslatán és működése miatt sok kárt szenvednek a kereskedők és iparvállalatok.

A fenti okokra való hivatkozással arra kérték a miniszteriumot: *intézkedjen, hogy a külkereskedelmi hivatal, valamint a kontingens bizottság ossza szét az április, május, június hónapokra engedélyezett behozatali autorizációkat.*

Diplomáciai közbelépésre rendelték el Párisban a Hitler-darab betiltását

„Igazán nem kár érte, — állapították meg a francia lapok

Beszámoltunk arról, hogy Párisban a Theatre de Belleville bemutatta Paul Caillet és Alain Deberry „Hitler“ című darabját, majd az újdonság előadásait rögtön a premier után a francia belügyminiszter betiltotta.

Amikor az újságok a főpróba után beszámoltak a darabról és szóváltatták azt, hogy az újdonság meglehetősen kiméletlen formában viszi színpadra a német államfőt, a párisi német követség utasította egyik tisztviselőjét, hogy nézze meg a darabot és azonnal tegyen róla jelentést. Ezután a német nagykövet jelentkezett a külügyminiszternél és megkérte, hogy a darabot tiltsák be. Az indokolás mindössze ennyi volt:

— A drámai mű sérti a Franciaországgal jó viszonyban élő Németország államfőjének személyét.

A német követ kérését egy óra alatt teljesítették: a belügyminiszter azonnal utasította a körzeti rendőrkapitányságot, hogy már az esti előadást akadályozzák meg. Értesítették egyúttal a színház igazgatóját is a betiltásról.

A színészek este, a második előadás előtt mitsem tudtak a fordulatról. Pontosan megjelentek öltözökben és kimaszkirozva várták az előadást, Hitler személyesítője is felragasztotta a jellegzetes kis bajuszt. Az igazgató titkára közölte velük a hírt. Többen kifakadtak:

— Most, amikor jól indul a darab, tönkretesznek bennünket?

Mások hangoztatták, hogy a tilalom ellenére

is meg kellene tartani az előadást. Erről persze szó sem lehetett, mert a rendőrség emberei elfoglalták az előcsarnokot és az érkező közönséget elküldték. A pénztár előtt tábla hirdette, hogy az előadás elmarad.

A párisi lapok egyszerűen pártállásra való tekintet nélkül helyeslik a betiltást s megállapítják: Nem kár a darabért, amelynek semmi köze sincs az irodalomhoz. Egy-két baloldali lap éppen csak a rend kedvéért leszögezi, hogy Párisban nem szokás darabokat betiltani. De ezek is megállapítják, hogy az irodalom semmit sem veszített a Hitler-darab betiltásával.

Felsorolják a lapok azokat a részleteket, amelyeket a németek különösen sérelmeztek. Így például Hitler és Hindenburg között heves vita folyik a színpadon. A vita végében Hitler így szól: „Engem maga az Uristen bizott meg feladatam elvégzésével!” Mire Hindenburg mosolyogva válaszol: „Jó összeköttetései vannak”. Hitler egy másik jelenetben így szól: „Ne említse nekem Istent, hiszen én vagyok az Isten megbízottja”.

Sértőnek találták azt a jelenetet, amely Röhm kivégzése után erősen költői szabadsággal tárgyalja a történeteket. Egy Hilda nevű hölgy, Hitler kedvence, élénk szemrehányásokat tesz a vezérnek Röhm halála miatt. A darab egyébként úgy végződik, hogy Hitler felhívja telefonon Göringet és így szól: „Követelem, hogy a demilitarizált zónát azonnal foglaljuk el! Utasítom a csapatokat a megszállásra!” Függöny.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny“-rel

**10 TELJES NAP
A LEGNAGYOBB KÉNYELEMENBEN
CARMEN-SYLVA-n.**

Kitűnő étkezés, lakás a tengerhez közel fekvő villákban. **A 10 TELJES NAP** vasuti (gyorsvonat III. oszt.) költséggel, teljes ellátással és minden mellékköltséggel együtt

csak 2.750.— lei.

A legolcsóbb és legjobb nyaralás. Gyönyörű strand. Kitűnő szórakozó helyek.

Jelentkezék legkésőbb június 12-ig az Aradi Közlöny főküldőhivatalánál

mindenfélől

*

Agglegény-e, vagy nős ember

Alphonse de Duchatel báró? Minthogy ezt ő maga sem tudja, a bírósághoz kellett fordulnia ennek megálatapítása végett. Ennek a különös ügynek előzményei a következők: Egy évvel ezelőtt történt, hogy a duszgázdag báró súlyosan megbetegedett. Szanatóriumba kellett szállítani és rokonai érthetően rendkívül módon aggódtak miatta, a rossz nyelvek szerint: a vagyon sorsa, illetve az örökség miatt. A báró azonban, aki egész életén át külön volt, hallani sem akart rokonairól, úgy, hogy ezek meg sem látogathatták a sanatóriumban. Érthető meglepetéssel értesültek tehát arról, hogy a báró egy hónappal után, hogy a sanatóriumba került, megnősült és egy fiatal, szép, de szegény leánynak esküdtött örök hűséget. A legérdekesebb azonban az, hogy erről maga a báró is meglepetéssel értesült, még pedig oly módon, hogy amikor egyik barátja a sanatóriumban meglátogatta, meglepetés-kíváncsán fejezte ki neki házassága alkalmából. A báró ekkor kijelentette, hogy tudomása szerint a fiatal hölgy nem több, mint az ápolónője, de távolról sem felelhet meg az a valóságnak, hogy ő addig, amíg beteg volt, megesküdött volna az ápolónővel. Mielőtt teljesen felépült, ügyvédjéhez sietett, akit felkért arra, hogy indítsa meg a válóperet „felesége“ ellen, mert ő családjának esett áldozatul és a boldogító igent nyilván eszméletlen állapotban mondta ki. Az anyakönyvvezető, akit a törvényszék kihallgatott, kijelentette, hogy semmi különösét sem talált abban, hogy az esketés végett a sanatóriumba hívták, mert gyakori eset, hogy valaki halálos ágyán esküszik meg. A bíróság hosszas tanácskozás után kimondta a házasság érvénytelenségét, a báró azonban meglehetősen szép összeget fizetett ki az ápolónőnek, hogy ne fellebbezzon...

Hét év hipnotikus befolyás alatt

Megdöbentő esetet jelentettek Heidelbergből. Egy rendőrségi tisztviselő, Franz Xaver Watter, aki most 37 éves, 1927-től 1934-ig hipnotikus befolyás alatt tartott egy asszonyt, akit lymódon anyagilag és erkölcsileg teljesen tönkretett. Az elvetemült ember betegségeket szuggesztált a szerencsétlen asszonynak és ezekből a betegségekből azután busás honorárium fejében gyógyította ki. Az lymódon kicsalt 3000 márkával azonban nem elégedett meg, hanem kényszerítette az asszonyt, hogy erkölcstelen módon keressen pénzt számára. Az asszony a szörnyű élet következtében most már valóban megbetegedett és amikor férje megvizsgáltatta egy igazi orvossal, kiderült, hogy a szerencsétlen nő hipnotikus befolyás alatt áll. Franz Xaver Wattert a német rendőrség letartóztatta.

„Osszegigarettaozott“ repülőgépe

A montreáli egyetem diájjainak dohányzóklubja a közeljövőben repülőgéptulajdonos lesz. Ezt a repülőgépet a szó szoros értelmében összegigarettazták öt év alatt a klub tagjai. Öt évvel ezelőtt ugyanis az egyik nagy kanadai dohánygyár reklám céljából azt az ígéretet hozta nyilvánosságra, hogy aki egymillió cigarettát szív el a gyár készítményeiből, az egy repülőgépet kap jutalmul. A gyár által kibocsátott minden csomag cigarettaiban volt egy bon. Ezeket kellett összegyűjteni. A montreáli főiskolásokat nagyon elkapta a vágy, hogy repülőgépiük legyen és ezért egy dohányzóklubot alapítottak. A tagoknak kötelességük volt, hogy csak az említett gyár cigarettáit vásárolják, de elszívni nem kellett azokat. A klubnak jelenleg 986.000 cigarettáról szóló bon van birtokában és így rövid időn belül elérlik a milliót, mikor is megkapják a repülőgépet.

A szemérmes kanadai nők

A kanadai nők túlzott szemérmessége csaknem súlyos szerencsétlenséget okozott. A hölgyek éppen a torontói török fürdő medencéjében lubickoltak, amikor a fürdőben tűz ütött ki. A személyzet nyomban segítségül akarta hívni a tüzoltókat. De a fürdőző nők annyira felháborodtak ezen az ötleten, amely tüzoltóegyenruhás férfiakat szabadított volna közéjük, hogy erőszakosan megakadályozták a segélykérő telefonálást. A szemérmes hölgyek abban az öltözékben, amelyet még ösanyjuktól, Évától örökötek, láttak hozzá az oltás kemény munkájához és valóban olyan derekasan dolgoztak, hogy a veszedelmesnek ígérkező tüzet hamarosan el is fojtották. Így történt, hogy a torontói nők szemérmessége még sem okozott tömegkatasztrófát.

Fajelméleti per lett egy becsületsértésből Párisban

„Indiánokkal és majmokkal javítaná meg a francia fajt!”

Párisból jelentik: Nagy érdeklődéssel várják Párisban egy per tárgyalását, amely különböző fajelméleti kérdéseket fog felvetni. Az előzmények a következők:

Egy René Martial nevű orvos könyvet írt „A francia faj” címmel s ebben a könyvben azt követelte, hogy a B) vércsoporthoz tartozó embereknek ne adjanak Franciaországban állampolgárságot. Martial szerint a zsidók nagyrésze ehhez a vércsoporthoz tartozik. A Megtalált Föld című folyóirat éles cikkben válaszol Martial következtetéseire. Többek közt ezt írja:

— Martial indiánokkal és majmokkal javítaná meg a francia fajt.

A vércsoportok vizsgálatából érvet akar kovácsolni a zsidóknak Franciaországba való költözése ellen. De ugyanezzel a logikával kovácsolhatna ilyen érveket egy vasúti menetrendből, vagy egy szakácskönyvből.

Martial sértőnek találta a cikk kitételeit és becsületsértés miatt feljelentést tett a folyóirat szerkesztője ellen. „Nagy pert” várnak Párisban. A „Megtalált Föld” című folyóiratot az egyik leghíresebb párisi ügyvéd, Paul Reynaud fogja képviselni. A perrel kapcsolatban rendkívül érdekes nyilatkozatot tett Georges Montandon, az etnológia professzora a párisi embertani főiskolán, a faji kérdés egyik legtekintélyesebb franciaországi szakértője, akire különben a tárgyaláson is hivatkozni fognak.

— Már a század elején megállapították, hogy az emberiség négy vércsoportba oszlik, — mondta. — Ezeket a vércsoportokat A, B, AB és O megjelöléssel illeték. A felfedezésnek rendkívüli fontossága volt a sebészethen, mert vérártómsztsést csak olyan egyének között lehet végezni, akiknek a vére nem agglutinálódik. Így például az A csoporthoz tartozó vért nem lehet a B és AB csoporthoz tartozó vérbe átömlesztetni, a B vért sem az A és AB vérbe. Ezzel szemben az AB vércsoporthoz tartozókat „egyetemes véradóknak” nevezik, mert a vérüket a másik három csoport hármelyikéhez tartozó vérbe át lehet ömlesztetni. Az O csoporthoz tartozó vér sem az A, sem a B, sem az AB csoporthoz tartozó vérbe nem ömlesztethető át.

— Nagy általánosságban meg lehet állapítani, hogy az A csoport uralkodik az európaiaknál és az ausztráliai bennszülötteknél, a B az afrikaiaknál és különösen az ázsiaiaknál. Kelet-Európa és Kis-Ázsia lakói, akik középhegyet foglalnak el az európaiak és ázsiaiak között, kétharmadrészben az A és egyharmadrészben a B) csoporthoz tartoznak.

Az emberszabásu majmoknál ugyanazt a négy vércsoportot találták meg, amit az embereknél.

Az afrikai majmoknál, a gorilláknál és csimpánzoknál az A, az ázsiaiaknál, az orangutánoknál és gibbonoknál a B van többségben. Ami Franciaországot illeti, itt a B vércsoporthoz tartozók kisebbségben vannak, de ez a kisebbség 12—15 százalékot tesz ki. Képtelenség volna ezektől megvonni az állampolgárságot. Ilyen rendszabályok alkalmazására még a hitleri fajvédelem sem gondol.

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Tanescu“-val szemben (Str. Regalan.)
Calea Victoriei Picadilly-kávéházzal szemben.
Calea Victoriei és Bulevardul Academie mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarkokában.

„Grand Hotel”-el szemben, a főposta sarkán.

— Franciaország faji képe különben egészen kaleidoszkopszerű. Találkozunk benne a fehér faj három főágának a képviselőivel. A francia nép harminc százaléka az alsó északi raszhoz tartozik. Ilyen típus például Flandin, vagy Barbusse. Harminc százalékban van képviselve az alpesi rasz (Herriot) és husz százalékban a földközi tengeri (Chiappe, Marquet). A fennmaradó husz százalék között találunk egy százalék valódi északi fajt (például Andian szenátor), tizenöt százalék dinaroidot és dinarit (Tardieu, Franchet d'Esperey marsall), egy százalék baszkot és három százalék különböző fajtát. Ide tartoznak a keletföldközi-tengeriek, tehát a zsidók is, a mongoloidok (Clemenceau) és a negroidok.

Hatszáz millió lei költséggel 51 új nagy gabonarakar építését tervezi a kormány

Bucuresti-ből jelentik: Az aratás közeledtével a földművelésügyi minisztériumban felvetődött az az életrevaló terv, hogy az ország legjobb gabonatermő vidékein és a dunai kikötőkben nagy gabonarakarokat építsenek. Demetriad, a földművelésügyi minisztérium egyik osztályvezetője néhány évvel ezelőtt Amerikában tanulmányozta az óriási méretű gabonarakarokat s most felhívta a minisztérium figyelmét arra, hogy végre nálunk is megfelelő számban kellene gabonarakarokat építeni.

A minisztérium vezetői, az osztályfőnök jelentése alapján, elhatározták, hogy összesen 51 vasúti állomás mellett gyűjtő gabonarakarok létesítését javasolják a kormánynak, de ezeken kívül a dunai kikötőkben — a jelenlegi raktárakon kívül — még hat új gabonarakar építését is elő fogják mozdítani.

Az 51 új gabonarakar teljesen független volna az államvasút raktáraitól, amelyeknek egészen más rendeltetésük van, mint a gabonamagazinoknak. Hogy hol akarják ezeket felállítani, azt erősen titkolták, mert az ingatlanpekulánsok könnyen kihasználhatnák a helyzetet. Az új raktárakat 600 millió lei költséggel építenék fel és a magántőke igénybevétele mellett az állam is résztvenne az építkezés finanszírozásában.

Színház - Művészet

* Holnap, szombaton este lesz a „Golem” első előadása. Még csak egy nap választ el a „Golem” diszeladásától. Holnap, szombaton és pünkösd második napján, hétfőn este kerül előadásra ez a kitűnő opera. A női főszerepet Beatrix Renée, a berlini Operaház volt kitűnő énekesnője játssza, míg mellette Paál Magda, Róna Dezső, Kozma Hugó, Szabó Gyula, Székely Bálint, Jávor Alfréd, Kiss Elemér, stb. alakítanak kitűnő szerepet. Meglepetést fog kelteni a 40 tagú „Hazamir” kórus bemutatkozása, az est fénypontja lesz Sebes Ily és csoportjának művészi klasszikus tánckompozíciója, a Csányi Mátvász által vezényelt filharmonikusokkal kiegészített kitűnő rendezésnek pedig tökéletes zenei élvezetet fog nyújtani. Jegyek elővételben kaphatók a színházi pénztárnál.

* Nagy vidám est június 4-én a Nyári Színházban. Élénk plakátok hirdetik Dálnoky István jutalomjátékát, amelynek során június 4-én nagy szabású pikáns vidám est kerül színre a Nyári Színházban. Dálnoky István olyan elsőrangú műsört állított össze, amely minden bizonnyal három órán keresztül állandó derűtségben fogja tartani a közönséget. A kabaréműsor elsőrangú minőségét biztosítja Beregi László által általánosan ismert kabarékommikus fellépte, de ugyszintén a többi szereplők is. A műsor kiemelkedő száma lesz Zöldhelyi Anna, aki a legújabb szonokkál szórakoztatja majd a közönséget. Kitűnő szerep jutott Gómori Emmának és Paál Magdának, míg Szabó Gyula cigányzenekarral énekel majd dalokat. Jegyek elővételben a színház pénztáránál kaphatók.

SPORT KÖZLÖNY

Ismét megváltozott a nemzeti bajnokság A-csoportjának műsora

București-ből jelentik: Eddig mindössze négyszer változott meg a nemzeti bajnokság A-csoportjának műsora és most újabb — habár nem jelentős — változtatást idéztek elő a programban. A — remélhetőleg — most már végleges tavaszi hátralevő műsor az alábbi:

Május 31.: Unirea-Tricolor—Gloria, AMEFA—Victoria, Universitatea—CAO.

Junius 4.: Universitatea—Victoria.

Junius 6.: Venus—CFR.

Junius 7.: CAO—Crișana.

Junius 11.: Juventus—Crișana.

Junius 13.: AMEFA—Unirea-Tricolor.

Junius 14.: Victoria—Gloria, Ripensia—Venus.

Junius 17.: CFR—Universitatea.

Junius 21.: Gloria—Venus, Universitatea—AMEFA, CAO—Juventus.

Junius 24.: Venus—Chinezul.

Junius 27.: Venus—Unirea-Tricolor.

Junius 28.: Juventus—Ripensia, Crișana—Universitatea, Chinezul—CFR.

Julius 4.: Unirea-Tricolor—CFR.

Julius 5.: Venus—AMEFA, Victoria—Crișana, CAO—Ripensia, Chinezul—Juventus.

Julius 9.: Juventus—Unirea-Tricolor.

Julius 12.: CFR—CAO, Gloria—Juventus, Ripensia—Unirea-Tricolor.

A nemzeti bajnokság teljes góllövő-listája

Négyhetes szünetelés után, ismét megindulnak a nemzeti bajnoki küzdelmek és most már hétről-hétre egy-két kupaforduló megszakítással, már a nemzeti bajnoki küzdelmek kezdenek lebonyolításra.

Alább adjuk a nemzeti bajnokság eddigi góllövőinek névsorát, amelyen négyen szerepelnek az élen — holtversenyben 13—13 góllal. Idén nagy küzdelem várható a góllövő-lista élpozíciójáért. Alább adjuk a nemzeti bajnoki meccsek góllövőinek névsorát.

13 Gólos: Dobai (Ripensia), Sepi (Venus), Barbu H. (CFR), Niculescu (Unirea-Tricolor).

12 gólos: Batrin (AMEFA).

11 gólos: Perneki (AMEFA), Bajusz (Chinezul), Barátky (Crișana).

10 gólos: Schwarz (Ripensia), Dobra, Rohan, Mercea (Gloria).

9 gólos: Ciolac (Ripensia), Glasz (Chinezul), Devittori (Juventus).

8 gólos: Zeinescu (Juventus), Lazar (Victoria), Nagy Ödön (Crișana).

7 gólos: Kocsis, Szika (CAO), König, Thierjung (Chinezul), Petea Valcov (Venus), Palmer (Juventus), Feraru (Victoria), Schileru (Unirea-Tricolor).

6 gólos: Bhidea (Ripensia), Bodola (CAO), Gruin (Venus), Pál (CFR), Bogdan (Unirea-Tricolor), Lengher (Crișana).

5 gólos: Chiroiu (Ripensia), Barbu I. (Gloria), Eisenbeisser (Venus), Pop I. (Victoria), Moldoveanu (CFR), Jonescu (Unirea-Tricolor), Paunescu (Universitatea).

4 gólos: Beke (Ripensia), Borbély (CAO), Capusan (Victoria), Boros (CFR), Carjan (Unirea-Tricolor), Szaniszló I. (Universitatea), Bocsa és Cionca (Crișana), Moskó (CAO).

3 gólos: Magold (AMEFA), Pecican (Gloria), Georgescu (CFR), Baciú, Draga, Ploesteanu (Universitatea).

2 gólos: Lakatos (Ripensia), Szabó Béla (AMEFA), Spielmann (CAO), Voronetzky (Venus), Vaida, Korony, Maior (Juventus), Munteanu I., Felecan II., Farcasan (Victoria), Ciudean, Attila (CFR), Radulescu (Unirea-Tricolor), Nasturel (Universitatea), Szőke (Crișana).

1 gólos: Kovács (Ripensia), Szida (AMEFA), Tudor (Gloria), Tabac, Zelenák I. (Chinezul), Christoloveanu (Venus), Stanciu, Creteanu (Juventus), Barcza, Nistor (Victoria), Rasinariu, Donciu (CFR), Steinbach, Suciulescu (Unirea-Tricolor), Orza, Sepsi (Universitatea), Stetz, Pinteá (Crișana).

0 gólos: Zombory (Ripensia) a Gloria ellen, David (Universitatea) a Chinezul ellen, Juhász (CAO) a Juventus ellen, Constantinescu (Venus) a Crișana ellen.

Kijelölték a vasárnapi játékvezetőket

București-ből jelentik: A központi bírósület tegnapi ülésén kijelölték azokat a játékvezetőket, akik a vasárnapi, valamint junius 4-iki meccsen bíraskodnak, Ezek a következők:

Unirea-Tricolor—Gloria, bíró Xifando.
AMEFA—Victoria, bíró Radulescu Costel.
Universitatea—CAO, bíró Ionescu Tope.

Minősítő mérkőzések:

Phoenix—Victoria, bíró Vuia főhadnagy.
Franco-Romana—ILSA, bíró Ceureanu.

Kupameccs:

Minerul—Ripensia, bíró Braida Victor.

Junius 4-én:

Universitatea—Victoria, bíró Tunea Traian dr.

Kezdődik a játékosvándorlás

București-ből jelentik: Jóllehet a „felmondások” időszaka csak junius 1-ével kezdődik, máris egész halom kilépést bejelentő levelezőlap érkezett eddig is a központhoz. Főként Ardealból érkeztek a kilépések és ugylátszik a játékosok nagyon sietnek, mert attól tartanak, hogy esetleg még meggondolják magukat.

O öt magyar atléta vasárnap Milánóban indul az olasz szövetség meghívására. Kovács 200 méteren, Szabó 1500 méteren, Szilágyi 5000 méteren, Koltai távolugrásban küzd meg az olaszokkal. Az ötödik atléta Ternesvári (800), vagy Várnegi (gerely) lesz.



1641

A MUREȘ és a REGATA klub résztvevői a junius elseji versenyen

Valamennyi klub nagy előkészületeket folytat a junius elseji bucurești-i evezős-versenyre és a Mureș részéről a négyesben Régner I., Farsang III., Pataký és Lőrincz Sándor startolnak, a Mureș dublival pedig Wieser és Pöhm szállnak hajóba, azonkívül Wieser skiffben is indul. A „Regata”-klubot Fehér-Serendan dublo képviseli, míg az AMEFA híres szenior-négyese az Oszter, Jancsin, Péterfy, Zöldy (korm. Mezei) összeállításban áll starthoz.

Nagy az érdeklődés az arad-i pünkösdi lootballmüsor iránt

Ünnep első napján a közszeretnek örvendő piros-feketék játszó le a tavaszi szezon legfontosabb bajnoki mérkőzését. Ugy a vezetőség, mint a játékosok tudatában vannak annak, hogy igen nagy tét forog kockán, mert ha a piros-feketéknek sikerül ezúttal is bebizonyítani, hogy honi pályán verhetetlenek, akkor biztosítva van számukra a büszke második hely.

Külön érdekessége a mérkőzésnek Fried Feraru szereplése, aki valószínűleg az őszi szezonban az AMEFA szerződötett játékosá lesz s így a piros-feketék vezetőségét különösen érdekli, hogy mennyire igazak ezen játékoshoz fűződő elismerések s hogy Fried be fogja tudni bizonyítani mostani játékával, hogy mennyire az a veszélyes csatár-e, mint ahogy híresztelik. A főmérkőzés délután 6-kor kezdődik s Costel Radulescu közismert erélyessége s pártatlansága garanciát nyújt arra, hogy a mérkőzés fair és reális körülmények között fog lefolyni.

Munkatársunkat igen érdekeltte a közönség állásfoglalása a mérkőzés helyáremelével szemben s ezért ma d. u. hosszabb időt töltött az elővételi pénztárnál és örömmel állapította meg, hogy az első délután több mint 300 tribün-bély, tehát a rendelkezésre álló összes tribünjegy majdnem fele már elfogyott, míg a többi jegyekből is igen nagy számú előjegyzés történt, így a pünkösdi ünnepekre való tekintettel egész bizonyos, hogy rekordszámú közönség fogja a Victoria elleni bajnoki mérkőzésen a nagy népszerűségnek örvendő piros-feketéket a győzelem elérésére lelkesíteni.

Bizonyos a „Kispest” hétfői vendég-játéka Arad-on

A Kispest csapatát a pünkösdi ünnepekre az arad-i két divíziós egyesület közösen kötötte le a szomszédvárosbeli Chinezul-al s miután ma megérkezett a végleges igazoló távirat is, így bizonyossá vált a hosszú évek tááni első nemzetközi mérkőzés. Az eddigi értesítések szerint a Kispest csapata szombat este utazik át Aradon s már akkor a pályaudvaron üdvözlik egy a Gloria, mint az AMEFA vezetői a vendégeket. A vendégcsapat hétfőn délelőtt fog Arad-ra megérkezni, amikor is felkéri a két egyesület tagjait és szurkolóit, hogy minél nagyobb számban jöjjenek ki az állomásra fogadni a vendégeket.

Kint a pályán is ünnepélyes körülmények között történik az első nemzetközi mérkőzés lefolyása. Sikerült Iancu Traian kvesztor előzékenysége folytán a rendőrszenekart a délutánra lekötni s így egy az előmérkőzés szünetében, mint a főmérkőzés megkezdése, valamint félideje alatt e nagyszerű zenekar hangversenye fogja a közönséget szórakoztatni.

Az elővételi pénztár, mely a Szabó Albert-cégnél van, már ezen mérkőzésre is megkezdte a jegyek árusítását és az első délután egy-a pályajegyek, mint a tribün 80 százaléka elkelt, miért is a Gloria vezetősége sürgősen megkezdte a munkálatokat egy pöttribün felépítése miatt és reméli a rendezőség, hogy ha a munkálatokat éjjel is folytatják, úgy a tribün vasárnap reggelig elkészül.



A nyár hírnöke:
a szép szabadságidő.

„HAPAG” északi utazások 1936.

a szórakoztató utakat lebonyolító „Milwaukee”, „Reliance” és „St.-Louis” gőzösökkel.

Norvégia és a Spitzbergák csodáihoz.

Izland—Spitzbergák ut. jul. 15. — aug. 7.

Nordkap—Spitzbergák ut. jul. 17. — aug. 4.

Izland—Spitzbergák ut. aug. 2. — 23.

Keleti tenger—Norvégiai ut. aug. 9. — 26.

A HAPAG-utak a legteljesebb mértékben kielégítenek.

Kérjen felvilágosítást és prospektust:

HAMBURG-AMERIKA LINIE S.A.R.

képviselete:

KÜNSTLER

Vizum és Utazási Iroda Arad,
Bul. Reg. Maria 24. Telefon 86. 461

